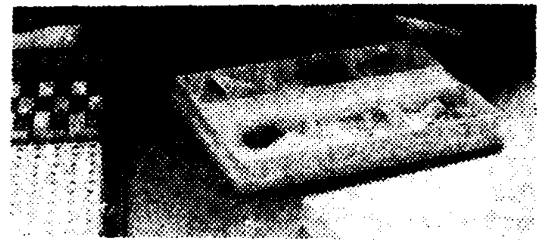


Amigoe



Vandaag

SPEELGOED
...prijscontrole...

97STE JAARGANG -- No.: 269 ZATERDAG 29 NOVEMBER 1980

LEGER IN STAAT VAN PARAATHEID GEBRACHT

Uiterst rechts bekent moord en aanslag bij kathedraal

Oppositie-leiders in El Salvador vermoord

SAN SALVADOR — Een extreem-rechtse organisatie heeft zich vanmorgen verantwoordelijk gesteld voor de moord op vijf leden van de oppositie in El Salvador. Bij een bomaanslag voor de kathedraal van San Salvador, welke ook door deze groep werd gepleegd, zijn tientallen gewonden gevallen. Verschillende gebouwen in de omgeving zijn daarbij in brand gevlogen. Volgens een vroeger lid van de junta is de junta betrokken geweest bij de ontvoering van de oppositieleden welke uiteindelijk leidde tot de moord op hen. Kolonel Adolfo Majano, die een vooruitstrevend lid van de junta wordt genoemd, heeft het land verlaten, zonder aan te geven waarheen hij ging.

De anti-communistische brigade Generaal Maximiliano Hernandez Martinez heeft laten weten de moordaanslag op de oppositie-leider te hebben gepleegd en nam ook de verantwoordelijkheid op zich voor de bomontploffing bij de kathedraal. Deze groep noemt zich naar een generaal, die in 1932 niet minder dan dertigduizend boeren doodde om een einde aan hun opstand te maken. Dezelfde brigade heeft ook de priesters van El Salvador bedreigd dat hen hetzelfde lot wacht als de vijf socialisten, wanneer de priesters niet ophouden de jeugd te vergiftigen.

De vijf vermoorde politici werden donderdag bij een vergadering in het Jesuietencollege in San Salvador door zwaar gewapende en geuniformeerde mannen ontvoerd.

Het leger heeft toen laten weten, dat het geen militairen waren die de actie hebben uitgevoerd. Er werden zeven mannen ontvoerd. Vijf van hen zijn met sporen van martelingen teruggevonden.

Tussen de mensen die stonden te wachten bij de kathedraal op de stoffelijke resten van de vermoorde socialisten-leiders werd een zware bom gegooid. Het portaal veranderde onmiddellijk in één grote vlammenzee. Tientallen mensen raakten gewond, van wie sommige zware brandwonden opliepen. Alles deed denken aan de aanslag tijdens de begrafenisplechtigheid op 31 maart dit jaar van aartsbisschop Oscar Romero van San Salvador. Toen vielen er tientallen doden.

De begrafenis van de vijf politieke leiders gebeurt zondag. Alle linkse groeperingen hebben bij die gelegenheid een manifestatie aangekondigd van eenheid. Het leger van El Salvador zou in verband hiermee in verhoogde staat van paraatheid zijn gebracht.

Het progressieve junta-lid kol. Majano heeft zonder kennisgeving het land verlaten. De junta liet weten dat hij volgende week weer terug zal zijn. Waarnemers geloven dat zijn vertrek te maken heeft met de moord op de vijf socialistenleiders en dat hij het daar niet mee eens is. Majano was de drijfveer indertijd om dictator generaal Humberto Romero af te zetten, waarna de junta van burgers en militairen aan de macht kwam.

Een vroegere collega van Majano, Guillermo Ungo, die in januari al uit de junta stapte omdat deze naar rechts zwenkte, heeft in New York verklaard dat uit zijn informatie blijkt, dat de junta te maken heeft gehad met de aanslag op de socialisten. De overval werd door tweehonderd man van het leger en de politie uitgevoerd, zo verzekerde hij.

De namen van de vijf vermoorde leiders zijn: Enrique Alvarez Cordova, voorzitter van het Democratisch revolutionair front (FDR). Juan Chanon, leider van het Revolutionaire volksblok, Manuel Franco, leider van de communistisch Democratische nationale unie, Enrique Barrera, leider van de Christelijke sociale partij en Humberto Mendoza, leider van de volksbevrijdingsbeweging.



NAPELS — Ruim 50 dorpen in Italie zijn na de aardbeving van de afgelopen zondag wegens onbereikbaarheid nog steeds van alle hulp verstoken. Het aantal doden wordt geschat op 10 duizend, maar nog steeds worden er lijken geborgen, terwijl wonderlijk genoeg ondanks de koude en regen, nog steeds levenden gered worden van onder het puin. Op de foto een reddingsploeg in het rampgebied bezig met verwoede pogingen de levenden nog tijdig te kunnen redden.

PERCY (VS): UITZICHT OP NIEUW SALT II OVERLEG

MOSKOU — De Amerikanen en de Russen zijn elkaar dicht genaderd om op informele wijze de onderhandelingen over Salt-II te heropenen . Dit verklaarde vrijdagavond de Amerikaanse senator Charles Percy (Republikein) tijdens een persconferentie in Moskou.

De officieuze afgezant van de toekomstige Amerikaanse president Ronald Reagan, die verwacht de voorzitter te worden van de senaatscommissie voor de Buitenlandse betrekkingen, heeft de afgelopen dagen met verschillende Russische leiders overleg gevoerd. Percy zei desgevraagd dat hij, zeer verrast zou zijn als de twee partijen (Amerikanen en Russen) niet snel rond de onderhandelingstafel zullen zitten. Hij meende dat het Salt-II verdrag in zijn huidige vorm dood is. In de bijna vier uur durende bespreking die hij vrijdag met Gromyko voerde had Percy, naar zijn zeggen, aan Russische zijde bestaande misverstanden over het beleid van Amerika opgehelderd, onder meer over de kwestie Polen. Het gebruik van geweld, grote troepenconcentraties in Polen, zou het gezicht van de aarde veranderen, zo stelde hij. Het zou een oproep betekenen tot een bewapening, zoals we sinds de tweede wereldoorlog niet meer hebben gezien. Percy zei dat Gromyko hem niet de verzekering gaf dat de Russen militaire interventies in Polen uit de weg zouden gaan. Hij meende echter wel te moeten zeggen dat het zijn persoonlijk gevoelen is dat de Russen geweld in Polen willen gebruiken.

BANI SADR: IRAN IN AANVAL

TEHERAN — Het Iraanse leger heeft in de oorlog met Irak het initiatief genomen en is in de aanval gegaan. In de omstreden Sjatt-El-Arab zijn bij een gecombineerde aanval van luchtmacht en marine tien Iraakse oorlogsbodems tot zinken gebracht.

De positie van de Iraakse troepen in Choezestan is aanmerkelijk verzwakt. Dit heeft de Iraanse president Abolhassan Bani-Sadr vrijdag gezegd na een bezoek aan het front. Van Iraakse zijde is niets meegedeeld over deze jongste ontwikkeling.

God niet mannelijk

NEW YORK — De Nationale raad van kerken in de Verenigde Staten heeft woensdag besloten tot wijziging van de handleiding bij het lezen van de bijbel, door elke verwijzing naar het mannelijk karakter van God te verwijderen. De raad, die de activiteit coordineert van 32 protestantse en orthodoxe kerken met 40 miljoen gelovigen, gaat proberen neutrale formuleringen te vinden om te verwijzen naar God zonder de voornaamwoorden hem of hij te gebruiken. Daarnaast gaat men elke vermelding van man of broeders vervangen door menselijk wezen of broeders en zusters. Een woordvoerder van de raad van kerken erkende dat deze wijziging van de handleiding een eerste stap is naar herziening van de bijbel zelf.

Volgens westerse diplomaten:

CUBANEN VECHTEN MEE AAN SU-ZIJDE IN AFGHANISTAN

NIEUW DELHI — De Sovjets zijn in verscheidene provincies van Afghanistan grote militaire acties begonnen om het verzet te smoren, zo heeft een diplomaat in Nieuw Delhi vrijdag meegedeeld. Westerse diplomaten en Afghaanse opstandelingen in Pakistan hebben inmiddels opnieuw gemeld dat Cubaanse soldaten meevechten op verschillende plaatsen in Afghanistan in eenheden die tegen de Islamitische opstandelingen worden ingezet.

Deze geruchten circuleren al sinds geruime tijd in kringen van opstandelingen in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad, maar westerse diplomaten melden nu ook dat Cubanen werden gesignaleerd. Zij hechtten eerder steeds weinig waarde aan deze berichten over Cubaanse aanwezigheid in Afghanistan. De Cubaanse president Fidel Castro onthield zich tot nog toe van mondelinge steunbetuigingen aan de Sovjet-Unie en de Cubaanse minister van Buitenlandse zaken, [illegible] mierca, trachtte te bemiddelen in de Afghaanse crisis.

De westerse diplomaten in Islamabad geloven dat de ervaring die de Cubanen in de guerrilla-oorlog hebben hun aanwezigheid in Afghanistan nuttig maakt voor de Sovjet-Unie. Ook een waarnemer van de Internationale federatie voor de rechten van de mens, Mike Barry, signaleerde tijdens een klandestien bezoek aan Afghanistan Cubanen.

Italie: nog 52 dorpen zonder hulp

NAPELS — In het zondag door de aardbeving getroffen gebied van Italie liggen nog 52 vernielde dorpen die nog geen hulp gehad hebben, zo heeft een legerwoordvoerder in Napels vrijdag meegedeeld. Die hebben nog slechts de noodzakelijkste levensmiddelen ontvangen.

Van de 179 getroffen dorpen zijn er 133 waar tussen de 20 en 90 procent van het huizenbestand is vernield. Hulp wordt momenteel in 81 gemeenten door het leger geboden. Dit hulpwerk gaat uiterst moeizaam door de hevige regen- en sneeuwval. Over het aantal doden is nog steeds geen zekerheid. Officieel wordt gesproken van 3.000 en 2.000 vermisten, maar geschat wordt dat het er tenslotte ongeveer 10.000 zullen blijken.

Bevolking India boven 650 miljoen

NEW DELHI — De bevolking van India is boven de 650 miljoen zielen uitgestegen, deelde minister van Gezondheid N.R. Laksar vrijdag aan het parlement in New Delhi mee. Op 1 oktober, zei hij, waren er 666.753.000 Indiers en sinds de ontwerping van een programma voor gezinsbeperking 20 jaar geleden waren er 41.600.000 geboorten voorkomen. Het geboortegemiddelde van 41.2 procent per 1.000 is gedaald tot 33 per 1.000, aldus Laksar, die het bevolkingsbegrotingscomite van de plancommissie citeerde.

WIJZIGINGEN VERWACHT IN POOLS CENTRAAL COMITE

WARSCHAU — De met spanning afgewachte plenaire zitting van het centraal comite van de Poolse Communistische Partij, die al enkele malen is uitgesteld, zal op maandag plaatsvinden. Zo is vrijdag officieel bekendgemaakt in Warschau. Volgens deze bekendmaking zal het centraal comite zich bezig houden met de taken van de partij in de strijd om het socialistische karakter van de vernieuwing van het maatschappelijk leven en met de economische situatie van het land en de daaruit voortvloeiende taken. Politieke waarnemers verwachten ook dat opnieuw tot een wijziging van de samenstelling van het centraal comite zal worden besloten.

De Poolse minister van Financien, Marian Krzak, is vrijdag vertrokken uit Moskou naar huis. Krzak voerde in Moskou besprekingen met de directeur van de Sovjet-staatsbank, Wladimir Alchimov. De weg is vrijgemaakt voor de ondertekening van een nieuw handelsakkoord tussen beide landen, aldus is vernomen uit Poolse bron.

De Sovjet-Unie steunde Polen met leningen na de stakingen van afgelopen zomer. Moskou is ontstemd door enorme schulden die Polen heeft in het westen (ongeveer 42 miljard gulden) en zou daarom het krediet voor Polen in Moskou willen uitbreiden.

Bolivia: aanklacht om beschuldiging cocaine-junta

BRASILIA — De Boliviaanse junta heeft besloten vijf buitenlandse bladen aan te klagen die de junta ervan hebben beschuldigd contacten te hebben met handelaren in verdovende middelen. Zo is de militaire junta van Bolivia vaak omschreven als de "cocaine-junta". Dit heeft de minister van Binnenlandse zaken, kolonel Luis Arce Gomez vrijdag in de Braziliaanse hoofdstad Brasilia bekendgemaakt.

De vijf bladen zijn de weekbladen Newsweek (Verenigde Staten), Der Spiegel (West-Duitsland), Economist (Groot-Brittannie), Veja (Brazilie) en het Britse dagblad Financial times. Arce Gomez die een bezoek brengt aan Brazilie heeft in dit land contact gezocht met drie advocaten.

Mozambique denkt aan aansluiting bij Comecon

MAPUTO — Er bestaat een grote kans dat Mozambique zich aansluit bij de Comecon. Dit heeft de Mozambiquaanse minister van Buitenlandse zaken, Joaquim Chissano, vrijdag gezegd op een persconferentie in de hoofdstad van zijn land, Maputo. Volgens Chissano nam zijn regering nog geen definitieve beslissing over toetreding tot dit voornamelijk uit Oost-Europese staten bestaande handelsblok.

Even tevoren zei Chissano dat zijn land tijd nodig heeft om te bekijken of een toetreding tot de akkoorden van Lome voordelig is. De akkoorden van Lome houden een samenwerkingsverband in tussen de negen landen van de EEG en een aantal Afrikaanse, Caribische en Zuidzee landen.

WERKTIJD-VERKORTING

DE AFWIJZING van de ALM-bonden van het voorstel tot een werktijdverkorting is betreurenswaardig, maar niet onbegrijpelijk. Minister van Arbeid Jules Eisden die het voorstel lanceerde, heeft zijn openingszet iets te vroeg gedaan en daarmee de kans om een vruchtbare discussie over het principe van de werktijdverkorting, op touw te zetten, voorlopig verspeeld. De bewindsman is kennelijk lichtvaardig gestapt over het misnoegen van het ALM-personeel over het beleid bij de maatschappij, toen hij voorstelde om er minder te werken voor minder geld en daarmee een massaal ontslag te vermijden. De afwijzing van de ALM-bonden van dat voorstel is de uiting van het latent wantrouwen dat er bestaat in de ALM-directie. Nu is dat op zich niets nieuws: al jaren, zo rond de tijd dat de cao-besprekingen moeten aanvangen, worden over en weer beschuldigingen geuit die later met de cao-mantel worden gedekt.

Maar de aankondiging van een 100-tal ontslagen deed wel de deur dicht. De grootste ALM-bond, de NABLP, stelde al vanaf het eerste begin het ALM-beleid ernstig aan de kaak; de overige bonden volgden schoorvoetend. Het is natuurlijk onzinnig om, gezien de internationale ontwikkelingen op luchtvaartgebied, de negatieve resultaten bij de ALM enkel en alleen af te schuiven op de directievoering. Maar het feit dat ook hoger ALM-personeel vraagtekens plaatst achter zaken als het aankopen van vliegtuigen door de ALM, zet toch wel zwaar aan het denken. Dat de regering nu bovendien een onderzoek laat instellen bij de ALM, wijst er op z'n minst op dat ook daar duidelijkheid is gewenst.

Het zou van strategisch inzicht hebben getuigd indien de bonden die duidelijkheid hadden afgedwongen, alvorens zich negatief uit te laten over de werktijdverkorting. Minister Eisden daarentegen was in een fase te ver vooruit: pas nà die duidelijkheid wanneer alle betrokkenen helemaal overtuigd waren van de ernst van de situatie, zou minder emotioneel gedacht kunnen worden over een werktijdverkorting.

Met de steeds grotere werkloosheid op de Antillen, tegenover het uitblijven van nieuwe werkgelegenheidscheppende ondernemingen, en de steeds verder om zich heen grijpende recessie, is werktijdverkorting een maatregel die minder hard toeslaat, dan het steeds dreigend ontslag.

Echter, juist met de kennis en ervaring die de Antillen in de afgelopen decennia heeft opgedaan, moet een dergelijke maatregel met veel tact en weloverwogen worden aangepakt. Alvorens een precedent wordt gecreeerd moet worden nagegaan hoe voorkomen kan worden dat de werktijdverkorting als tijdelijke sociale hulp aan de werknemers, niet verandert in een monsterlijk wapen tegen diezelfde werknemers. De uiteindelijk beslissing moet gezamenlijk worden genomen en daartoe is veel meer inspraak van het personeel nodig in beleidskwesties, dan doorgaans het geval is. Ook bij de ALM.

Voor 20 miljoen dollar heroine gevonden

WARSCHAU — De Poolse douane heeft vrijdag in de haven van Gdynia 51,6 kilo heroine in beslag genomen, die werd aangetroffen in het ruim van het vrachtschip Wladyslawowo. De Wladyslawowo had een reis naar het Verre Oosten gemaakt, en was via Rotterdam en Hamburg naar Gdynia teruggekeerd. De douane vond de heroine, met een geschatte waarde van 20 miljoen dollar, in een ontluchtingsschacht.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernaldus, Ingrid de Meayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Tanta Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districa: [illegible]
tel.: [illegible]
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333,
Bonaire, Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 58,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
Eilandsgeneeskundigen
29 nov. 1980 om 08.00 uur t/m 1 dec. 1980 om 07.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter F. van Es, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 14172.
23 nov. 1980 om 18.00 uur t/m 1 dec. 1980 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter H. D[illegible], spreekkamer: Mahuma, tel.: 83048; spreekuren: 10.00-12.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83064.
Banda Abau: dokter R. Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 14607/43647, ook te bereiken op pageboy 627-585.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
VERLOF BEGRAFENIS
29 nov.: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97;
30 nov.: P.A.S. Scherptong, Paradijs 8.
BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
BOTICA'S (weekeindedienst).
zat.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23341; Punda: Cerrito, tel.: 35084.
zon.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Bolivar, tel.: 13929.
POMPSTATIONS (openingstijden van 06.00-18.30 uur): ... Frederik-

BIOSCOPEN

DRIVE IN
19.15 uur (Pile-in) *Candleshoe* (Comedy, Engels, alle leeft. fl 10,- per auto); 21.15 uur *North Sea hijack* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl 3,50); 24.00 uur *The Teheran Incident* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl 3,50).

ZONDAG
19.15 uur (Pile-in) *Candleshoe* (Comedy, Engels, Alle leeft. fl 10,- per auto). 21.15 uur *North Sea Hijack*

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Beggars diciple* (Chinesefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en 3,50); 24.00 uur *Pacific Inferno* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).
ZONDAG
19.15 *Chinese Samson* (Chinesefilm, alle leeft., Engels) 21.15 uur *Pacific Inferno*
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Voyage damned* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Roller Boogie* (Zangfilm, Engels, Alle leeft., fl 5,-); 24.00 uur *Hurricane* (love-story, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Story of the drunken master* (Chinese-action, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en 3,50).; 24.00 uur *Rutles Vipers* (Gangster-pict., Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en 3,50).
ZONDAG
18.30 uur *Black spider* (Chinese film. alle leeft. Engels).
21.00 uur *Story of the drunken master*
CINE TRUCK
Hedenavond te B.C. Janwé en morgenavond te P.M.T. geb.
TELECURACAO:
ZATERDAG: 15.00 Telefiesta; 16.00 Deporte Tele-8; 18.30 School Advies Dienst; 19.00 Thirty Minutes; 19.30 Tel Spec.; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Public affairs & news programs; 21.00 Flying high;; 22.00 Estreno (Sky heist).

ZONDAG: 14.00 Club PTL; 15.00 Day of discovery; 15.30 Dr. Snuggles; 16.00 Sala di konsierto; 17.00 Studio sport; 18.00 60 Minutes; 19.30 Sanford & son; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Muhe informa; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas; 22.00 Show di Gala; 23.00 Sluiting.

Salinja; Maduro-Bisscheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundu Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora
DIVERSEN
FEMALE JAYCEES
20.00-22.30 Contributors noght-Buurtcentrum Janwe
ANT. PADVINDERS VERENIGING
(zat. en zondag)
22ste Koempoelan-Landhuis - Ronde Klip.
OBRA DI MAN
(zat. en zondag)
08.00-18.00 uur bazaar - Bargestraat 57.
CCC
10.00-12.00/14.00-17.00 uur werken Hypolito Ocalia-Koninginnelaan.
ZONDAG
DIVERSEN
OSCULDA
14.00-17.30 uur Mode show-De Tempel.
KLEINBEDRIJVEN PROJEKT
10.00-12.00 uur Informatie-morgen -UNA.
MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK 9.00-9.45 uur Mundu Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo.
10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel.
11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum Willy's Liquor Store "Sta Maria".
OPENBARE JEUGD-BIBLIOTHEEK
(Conscientiesteeg 2, Plaza Brion, Otrabanda). 14.00 uur Opening door de gedeputeerde W. Lourens, daarna is er een een openhouse.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur
(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
DE TEMPEL
Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 06.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10 00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (ned.), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.; 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 16.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned.); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

* * *

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk. eucharistieviering (ned. taal).

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
PORTKERK: 09.00 uur ds J. Jukema; 19.00 uur ds J. Jukema (zangdienst)
EMMAKERK: 09.30 uur ds N.L. Smith
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds G.V. Mercera
JEUGDHUIS DE TAMARIJN: 09.30 uur ds R.E.R. van Buiren
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddiensten

* * *

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo:
09.30 uur ds W. Plantinga
Tijdens dienst is er crèche.

* * *

Heer Bommel en het spijtlijden

0797

0797. – "Al die spijt doet me aan de spijtlijster denken", zei Tom Poes, toen hij met heer Ollie naar het pleintje liep waar de Oude Schicht geparkeerd stond. "En aan het spijtkruid, waar u het over had".

"Kijk, dat is nu heel gek", zei heer Bommel. "Ik dacht precies hetzelfde".

Hij klom in zijn voertuig en startte de motor.

"Spijtkruid", herhaalde hij. "Maar hoe kan dat? Ik begrijp wat je bedoelt, maar ik weet niet... Ik begrijp het niet, bedoel ik".

"Er moet een verband zijn", stelde Tom Poes vast. "Ik herinner me de lokpieper. En ook de Zwarte Zwadderneel, die zo'n belangstelling voor het spijtkruid had. U hebt hem naar de plek gebracht, waar het groeide. Waar was dat?"

"Juist, ja, daar heb ik hem naar toe gebracht", gaf heer Ollie toe. "Maar hij was nogal onbeleefd en hij heeft me weggestuurd alsof ik een gewoon iemand was; terwijl ik toch met hem de wereld wilde gaan verbeteren".

Hij gaf gas, en al spoedig reden ze over de weg, die naar Bommelstein leidde.

"Dat is het natuurlijk", zei Tom Poes, toen het oude slot tenslotte in zicht kwam. Die Zwadderneel zit hier achter; achter al die ruzies bedoel ik. Weet u de plek nog, waar dat kruid groeide?"

"Nu praat je naar je verstand hebt", sprak heer Ollie terechtwijzend. "Hoe kan iemand als heer Zwadderneel achter ruzies zitten? Hij wil de wereld verbeteren, net als ik, zodat hij wel hoogstaand moet zijn. Maar aan de andere kant zát hij wel achter het spijtkruid, dat moet ik toegeven".

Ged. Wout in radio praatje:

Financiele situatie Bonaire is deplorabel

KRALENDIJK — Tijdens het interview in het EVD-programma brak de gedeputeerde van Financiën Humphrey Wout naar voren dat de situatie van Bonaire op financiëel gebied bar slecht is. In verband hiermee, aldus de gedeputeerde heeft het voltallig Bestuurscollege woensdag een bezoek gebracht aan de Centrale regering om een en ander ten aanzien van deze situatie naar voren te brengen.

Volgens de ERNA moet het tekort op de begroting van de eilandgebieden Bonaire en de Bovenwinden gedekt worden door de Centrale overheid. Op de eerste plaats aldus ged Wout is deze slechte financiele toestand niet het gevolg van onverantwoordelijk optreden van ons BC. Zoals bekend dient het eilandgebied Bonaire een voorlopige begroting in bij de Centrale regering en hier beginnen in feite reeds onze problemen, aldus ged Wout. De centrale overheid trekt met rode potlood strepen door onze ingediende begroting, waardoor wij geen gezonde huishouding kunnen voeren.

Uit welingelichte bronnen hebben wij vernomen dat het tekort voor dit begrotingsjaar gesteld was op 13 miljoen gulden, terwijl de centrale overheid slechts 9 miljoen gunde. Deze negen miljoen echter is een verhoging geweest van de landsbijdrage, die voorheen ongeveer 5 miljoen bedroeg. Al bij al echter is er een tekort voor dit jaar van ruim 4 miljoen.

Aan de andere kant, aldus de gedeputeerde hebben wij te kampen met het probleem dat er veel gelden op straat zijn. De afdeling Invorderingen bij de eilandsontvanger functioneert al een hele tijd niet bij gebrek aan gekwalificeerd personeel. Alle belastingsschulden, zoals inkomsten-, grond- en gebruiksbelasting liggen hierdoor achter. Wij hebben onze ernstige bezorgdheid hierover bij de centrale regering kenbaar gemaakt.

De Amigoe heeft vernomen dat het eilandgebied ongeveer drie miljoen gulden aan schulden heeft, welke niet betaald kunnen worden. Deze schulden liggen vooral bij de SNAV, welke de brandstof levert voor de produktie van water en energie. Aan de andere kant, heeft de Amigoe van het statenlid vernomen, dat geschat wordt dat Bonaire ongeveer vier miljoen gulden te vorderen heeft wegens de diverse belastingen. Het grootste probleem, aldus de heer Ellis, is dat wij geen jongelui kunnen krijgen die voor dit beroep willen gaan studeren.

De heer Rudy Ellis deed een beroep op belangstellenden zowel op Bonaire als op de andere eilanden om een sollicitatie op te sturen bij het BC, na evaluatie en bij gebleken geschiktheid is het BC genegen om deze jongelui in dienst te nemen om aldus het euvel te verhelpen. In deze heeft het eilandgebied Curacao alle medewerking beloofd, om een aantal mensen naar Bonaire te sturen, waar dan de jongelui in deze materie zullen ingewerkt worden waarna zij geheel zelfstandig deze afdeling-invorderingen, welke van groot belang is voor Bonaire, zullen kunnen leiden.

OSCULDA-SHOW

WILLEMSTAD — In het Tempel-gebouw wordt morgen (zondag) een show gehouden door de damesvereniging Osculda. Medewerking verlenen Siegmund Ridderplaat, Dance Heritage, een trio en wat de modeshow betreft Casa Amarilla. Ceremoniemeester is Armando Huerta. Het programma begint om twee uur en duurt tot half zes.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
ZONDAG
DIVERSEN
SENTRO YOGA
09.30-17.00 uur workshop yoga - Sentro Yoga, Antriol.

SINTERKLAAS
16.00 uur aankomst.
MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Beatrixschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Ged. Wout: geen politiek bij verlenen onderstand

KRALENDIJK — Tijdens het radiopraatje wijdde de gedeputeerde voor Sociale zaken, H. Wout, uit over de kwestie van onderstanduitkering. Op Bonaire kennen wij een behoorlijke controle, zodat wij niet te kampen hebben met mensen die onderstand ontvangen, terwijl zij hiervoor niet in aanmerking komen. De procedure om in aanmerking te komen garandeert ook, aldus de gedeputeerde dat er geen politiek mee bedreven wordt.

Nadat wij als Bestuurscollege een verzoek tot onderstand binnen krijgen, sturen wij de sociale werkster op de verzoeker af en aan de hand van de aanbevelingen in het rapport van de sociale werkster beslist het BC omtrent het wel of niet van een uitkering. Het is wenselijk, aldus de gedeputeerde dat de uitkering omhooggetrokken wordt tot dezelfde hoogte van het minimumloon. Immers het is uitgemaakt aan de hand van het minimumloon, wat een gezin minimaal aan inkomen moet hebben om een menswaardig bestaan te leiden. Helaas laten onze financiën dit niet toe.

Ook, aldus de gedeputeerde, helpen wij de minvermogenden in onze gemeenschap met de zogenaamde materiele steun. Een andere vorm van hulp is de voedselhulp, welke wij uit Nederland krijgen. Ook hier wordt op aanwijzing van de Sociale zaken voedselpakketten samengesteld.

FEDEBON TEKENT CAO MET BONASINO

KRALENDIJK — De ondertekening van de eerste cao tussen de Fedebon en de Bonasino N.V., welke de casino van Hotel Bonaire opereert, had dezer dagen plaats. Van de woordvoerder van het casinopersoneel en tevens secretaris van de Fedebon, Bernabela werd vernomen dat de werknemers van het casino best tevreden zijn met het bereikte resultaat.

Het is voor het eerst dat wij een cao ondertekenen en wij mogen echt niet klagen. In het begin waren er enige strubbelingen vooral ten aanzien van de indexering, maar later hebben wij elkaar toch kunnen vinden, aldus Bernabela. Ook de secundaire voorwaarden liggen erg gunstig. De cao heeft een duur van 26 maanden.

Voor de Bonasino tekende de heer Janga. Voor de komende 26 maanden is een zekere arbeidsrust gegarandeerd bij het casinobedrijf, indien beide partijen zich aan de cao houden, aldus Bernabela. Mochten er interpretatieve schillen zijn ten aanzien van de cao-bepalingen, dan dient men volgens dezelfde cao eerst aan tafel om in den minnen deze verschillen bij te leggen.

Zakenvaria

HET CURACAOS jeugdo[...] kest heeft van verschillende kanten medewerking ondervon[...] den voor het concert dat m[...] onder meer op 12 december [...] het auditorium van Huize W[...] gelegen gaat geven. Van de b[...] drijven waren het de CDM en [...] Mijnmaatschappij Curacao nv welke meewerken, van de org[...] nisaties waren het de Curacao[...] kunstkring en de sectie Cultu[...] van de eilandelijke overheid [...] van particuliere zijde gebeur[...] het door mr G.C.A. Smeets d[...] zijn Petrof-vleugel voor dit co[...] cert beschikbaar stelde.

ZONDAG AANSTAAND[...] van 16.00 uur tot 18.00 u[...] organiseert de Firma L[...] Schnog's Enterprises in z[...] showroom aan de Caracasbaa[...] weg een Sint Nicolaas-fees[...] voor minder begunstigde kinderen, die vaak worde[...] vergeten. Een groot aanta[...] kinderen komt er jamme[...] genoeg niet eens aan toe om d[...] Sint te zien, laat staan o[...] cadeautjes te krijgen.

Daarom [...] feest te organiseren voor ongeveer 100 kinderen, met [...] de werking van de B.O. scholen. Sint Nicolaas zal in persoon aanwezig zijn samen met vier pieten. Er zal ook een goochelaar optreden. Daarnaast krijgen de kinderen ook snoepgoed en taartje, icecream, drankjes en zeker ook een cadeautje.

Drs Kleinmoedig niet naar DPB-bijeenkomst

WILLEMSTAD — Drs Erik Kleinmoedig, lid van d[...] Koninkrijkswerkgroep voor d[...] PSD, heeft afgezien van deelname aan de studie-dag van de DP-Bonaire. Die wordt morgen georganiseerd.

Naar de Amigoe heeft vernomen heeft de heer Kleinmoedig zich teruggetrokken omdat hem is gebleken dat geen enkele Bonaireaanse politicus is opgenomen in het programma. Wel politici van alle andere eilanden. Hij vreest kennelijk dat Bonaire hiermee een eigen standpunt-inname uit de weg gaat en de mogelijkheid wordt geopend voor een tegen elkaar uitspelen van politici van de andere eilanden. Hier bedankt hij voor. Van afzeggingen van andere genodigden is nog niets gebleken.

ALTERNATIEF OP MID-ATLANTISCHE ROUTE AANWEZIG

Samenwerking met ALM van de baan

KLM krijgt vlucht-beperkingen opgelegd

WILLEMSTAD — De Antilliaanse minister mr John van der Kuyp van Luchtvaart heeft de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij (KLM) per brief laten weten dat zij haar vluchten vanuit de Antillen naar bestemmingen in het Caribisch gebied moet stopzetten. De route op Trinidad moet per 1 januari volgend jaar worden stopgezet. In april volgt de route op Panama en Costa Rica. Dit is de Antilliaanse reactie op het gebrek aan medewerking van KLM om tot een samenwerkings-accoord met de ALM te komen. De ALM zal vervolgens deze routes gaan opvullen, zei de minister op de persconferentie van gistermiddag.

Het is exact tien jaar geleden dat er besprekingen zijn gestart met de ALM en de Antilliaanse regering aan de ene kant en de KLM en de Nederlandse regering aan de andere kant. Doel ervan was te komen tot een samenwerkings-accoord waarna de ALM kon mee-participeren op de mid-atlantische route zoals het de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM) ook was gelukt. Maar steeds was het de KLM die uitvoering van dit plan dwarsboomde. Een van de zeer weinige vorderingen was de participatie van ALM-cabinepersoneel op mid-atlantische KLM-routes.

LIBERALISATIE

Enkele maanden geleden was minister Van der Kuyp optimistisch gezind toen er luchtvaartbesprekingen hadden plaats gevonden in Nederland. Hij verkeerde onder de indruk dat nog slechts enkele zaken waren om te vereffenen om een werkelijke vooruitgang te boeken. De Nederlandse bonden hadden bijvoorbeeld hun goedkeuring aan het idee gegeven. Een voorstel van Nederland voor een zekere mate van liberalisatie van de luchtvaartbetrekkingen was bespreekbaar voor de Antillen.

Naderhand bleek dat die bonden toch liever een gefaseerde uitvoering van de ideeen voorstonden. Toen de ALM erover wilde praten, werd plotseling gesteld dat het moment er niet oportuun voor was. Dit zoveelste voorbeeld van vertragings-techniek van de ALM werd niet meer geslikt door de minister. Hij gaf de KLM nog tot 1 december de tijd hierop terug te komen, anders zouden er tegen-maatregelen volgen.

COMPENSATIE

De Amigoe schreef enige tijd geleden al dat de bewindsman met de gedachte speelde om de KLM-vluchten binnen het Caribisch gebied te beperken en die aan de ALM te geven voor uitvoering. Nederland had altijd aangevoerd dat de ALM in feite een regionale luchtvaartmaatschappij is en daarom ook weinig te zoeken heeft op de mid-atlantische route. Met dit zelfde Nederlandse argument werd de KLM vervolgens om de oren geslagen, toen de KLM-vluchten op Trinidad, Panama en Costa Rica werden opgeeist. Staatssecretaris Neelie Smit-Kroes van Luchtvaartzaken stelde daarop in Den Haag voor om de ALM een compensatie te geven, mits de KLM mocht blijven doorvliegen op die routes.

Minister Van der Kuyp liet de Nederlandse staatssecretaris weten niet uit te zijn op compensatie, maar op eigen productie voor de ALM. Het aanbod werd dan ook van de hand gewezen.

TOERISTENPLAN

Daarop kwam de KLM met nieuwe eisen voor uitvoering van enkele principe-accoorden: de rentabiliteit van de route moest worden onderzocht, wat uitgelegd kan worden als een voorstel voor tariefsverhoging; en eerst moest het nog op te stellen toeristenplan gereed zijn. Het Antilliaanse ultimatum is verstreken, zodat de KLM nu de opdracht heeft gekregen per 1 januari te stoppen met alle vluchten op Trinidad. Met de vluchten op San Jose (Costa Rica) en Panama City (Panama) moet de maatschappij stoppen per 1 april.

De laatste tijd heeft de Antilliaanse regering de KLM ook al een beetje aan het lijntje gehouden in afwachting van de ontwikkelingen. Zo werden verzoeken voor tariefsverhoging aangehouden, wat een flinke druk betekende op de maatschappij. Met de nieuwe maatregelen wil de Antilliaanse regering de KLM tonen zelfstandig zijn luchtvaartbeleid te kunnen voeren en dat de Nederlandse maatschappij de Antillen niet zondermeer als ,,stepping-stone" kan gebruiken. De Antillen zijn bereid tot een goede samenwerking, als de Antillen maar eigen baas kunnen blijven.

BLUF

Minister Van der Kuyp is zelfs al zover gegaan om de ALM opdracht te geven een andere maatschappij aan te spreken over uitvoering van vluchten op de mid-atlantische route.

Op een persconferentie zei de Antilliaanse bewindsman nog geen details te kunnen verstrekken over de vraag om welke maatschappij het gaat, maar de eerste orientatie heeft kennelijk al plaats gehad. Het was niet uit te zoeken of dit een andere wijze is om druk uit te oefenen op de KLM en het dus bluf is.

De minister zei desgevraagd niet als twee jaar geleden bij de ICT/LTU-vluchten een georganiseerde boycot van de Antillen en de ALM te verwachten. Hij heeft zelf de indruk dat in politiek Nederland de houding van de KLM evenzeer wordt afgekeurd, omdat het wordt beschouwd als een misbruik van macht. Hij verwachtte evenmin dat het accoord tussen Nederland en de Antillen wordt verbroken, mede-ondertekend door minister Fons van der Stee en staatssecretaris Smit-Kroes, voor financiele steun van 144 miljoen gulden voor de uitbouw van de ALM. Maar zekerheid kon hij daarover nu niet geven. In elk geval zullen de Antillen de jarenlange bevoorrechte positie van de KLM in de Antillen niet vergeten bij eventuele besprekingen. Daarvoor moet ten opzichte van de Antillen volgens de minister nog veel ,,worden rechtgezet".

ONGEHINDERD

Persoonlijk dacht de minister dat een samenwerking op de mid-atlantische route een uitstekende, zo niet de enige manier is voor de maatschappij om zijn huidige moeilijke periode te boven te komen. Tot slot verklaarde hij dat de KLM ongehinderd mag doorvliegen op de route naar Lima, Quito en Guayaquil.



WILLEMSTAD. – Groot was gisteren de belangstelling voor de eerste promotie aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, van mr W.R. Boom. Promotor was prof. mr. G.P. Hoefnagels van de Erasmus Universiteit te Rotterdam terwijl de plechtige zitting geleid werd door rector magnificus van de UNA prof mr J.E. Spruit. Op de foto mr W.R. Boom die gisteren een korte verhandeling gaf uit zijn proefschrift "De geschiedenis van wetgeving en rechtspraak inzake handel en gebruik van verdovende middelen in de Nederlandse Antillen".

Minister Eisden heeft moeite met bemiddelaar uit het buitenland

WILLEMSTAD — Minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid, heeft de Shell en de vakbond PWFC te kennen gegeven "zeer veel moeite" te hebben met de inschakeling van een "bijzondere bemiddelaar" in hun arbeidsgeschil. Volgens de bewindsman zijn er Antillianen die geschikt zijn om een vergelijk te bewerkstelligen. Met de aantrekking van een buitenlander krijgt de zelfstandigheid van de Antilliaanse een knauw.

Voor de rest heeft hij zich nog nauwelijks bezig gehouden met de slepende zaak tussen Shell en PWFC over een nieuwe cao. Deze kwestie is nog altijd in behandeling bij de landsbemiddelaar mr Elco Karel, die een nieuw voorstel heeft voorgelegd aan beide partijen.

Stagnatie in besprekingen met Venezuela

WILLEMSTAD — De Antillen en Venezuela zijn geen stap verder gekomen in de besprekingen over een wijze waarop de Antillen geholpen worden voor hun energie-problemen.

Minister drs Marco de Castro van Financien keerde gistermorgen terug uit Caracas met opnieuw een voorstel op zak voor het aangaan van een Venezolaanse lening voor industriele projecten. Afgezien dat de Antillen leningen tegen betere voorwaarden kunnen krijgen uit andere fondsen, zou het uitgelegd kunnen worden als een geschikte manier om de Antillen en andere Latijns-Amerikaanse landen aan zich te binden.

De Venezolanen lijken haast te maken met het voorbereiden van een accoord. In januari wordt opnieuw gesproken. Zoals bekend komt in februari president Luis Herrera Campins naar de Antillen en het is de bedoeling hem dan de kans te geven een "royaal gebaar" te maken ten opzichte van de Antillen. De Antillen hebben hun voorstel herhaald voor een speciale prijs voor ruwe olie die verwerkt wordt voor de nutsbedrijven. Er is uitgelegd dat olie van groot belang is voor de industriele activiteiten op de eilanden en voor de levering van water en stroom.

IJdeltuiten



WILLEMSTAD – De politici van MAN en MEP doen er alles aan om elkaar beter in de gaten te houden. Dat mag althans afgeleid worden uit het feit dat diverse MAN en MEP-politici zich in de afgelopen maanden een (lees) bril hebben laten aanmeten.

Op de persconferentie van gisteren was het al opvallend: premier Don Martina, minister drs Marco de Castro van Financien en minister Jacques Veeris van Onderwijs, alle drie van de MAN, hadden een bril op. Alleen MAN-minister Jules Eisden kan het blijkbaar nog zonder. Overigens sierde minister Veeris het geheel nog eens op met een beginnend snorretje.

Bij de MEP moeten de nieuwe brildragers gezocht worden in de Staten. MEP leider Betico Croes en Statenvoorzitter Pedro Bislip hebben allebei recentelijk een bezoek gebracht aan een oogarts. Ze gebruiken het hulpmiddel uitsluitend voor het lezen. Ja, want zij en de MAN-ministers zijn nog al ijdeltuiten; het liefst verbergen ze die bril zo lang mogelijk.

NAPB protest tegen overplaatsing com. Wiel

WILLEMSTAD —De politiebond NAPB sectie Curacao heeft een protesttelegram gezonden aan de gouverneur tegen de wijze van overplaatsing van commissaris van politie Fred Wiel vanuit Aruba.

Verder protesteert de bond tegen de pogingen om de heer Cratsz te benoemen op Aruba. "Wederom wordt één van onze leden onrechtvaardig behandeld", aldus de NAPB die verder alle eventuele gevolgen afschuift op de centrale regering.

Het telegram waarvan een copie is gezonden aan premier Martina, was ondertekend door voorzitter H. van Windt.

In verband met sinterklaasfeest

Fundashon pa Konsumidornan controleert speelgoedprijzen

WILLEMSTAD — De Fundashon pa Konsumidornan heeft een waarschuwing laten horen aan alle ouders om in verband met het sinterklaasfeest de komende week geen speelgoed van twijfelachtige kwaliteit tegen exorbitant hoge prijzen te kopen. Vertegenwoordigers van de stichting zullen zelf ook het een en ander controleren in de stad en eventuele ontoelaatbare handelspraktijken aan het licht brengen.

Tijdens een radiopraatje vanmorgen via Curom 850 wees een vertegenwoordiger van de stichting op het sinterklaasfeest de volgende week. De wijze waarop dit feest traditiegetrouw wordt gevierd op de Antillen, kent enige negatieve aspecten waarvoor de stichting wilde waarschuwen.

Duidelijk wees de woordvoerder van de stichting vanmorgen in het radioprogramma erop dat het niet de bedoeling is een discussie te starten over het sinterklaasfeest op zich, noch om kritiek te leveren op Sinterklaas of Zwarte Piet.

Eén van de negatieve aspecten van het sinterklaasfeest is volgens de consumentenstichting het feit dat vele ouders slechts ter gelegenheid van het sinterklaasfeest, hun kinderen speelgoed geven. Gewoonlijk moet een kind gedurende de hele ontwikkelingsperiode speelgoed hebben, aangepast aan de fase waarin het zich bevindt. Als voorbeeld bracht de woordvoerder naar voren dat het nutteloos is om een kind van 9 maanden een grote elektronische pop cadeau te doen of om een jongetje van amper twee jaar een elektrische trein te schenken. Bovendien wordt er nog te veel van uitgegaan dat geschenken slechts in de winkels te koop zijn, terwijl met een beetje kreativiteit de ouders cadeautjes kunnen vervaardigen van hoge pedagogische waarde. Daarmee wordt bedoeld dat het speelgoed een hulpstuk is in de ontwikkeling van het kind. Een kind van één jaar bijvoorbeeld heeft speelgoed nodig waarmee het kan zwaaien, gooien, en dat het met de vingers kan bewerken. Verder moet niet veel speelgoed van weinig pedagogische waarde worden gekocht maar juist enkele objekten van hoge pedagogische waarde. Een duur speelgoed dat verder nauwelijks enige pedagogische waarde heeft, zal door het kind op zijn manier worden gebruikt en wellicht binnen enkele uren uit elkaar zijn gehaald. Dat is niet de schuld van het kind, verklaarde de woordvoerder, maar van de ouders.

Nog een negatief aspect van het sinterklaasfeest, aldus de stichtingswoordvoerder, zijn de exorbitant hoge prijzen voor speelgoed van twijfelachtige kwaliteit. Omdat er geen prijscontrole bestaat op speelgoed, varieren de prijzen ook van winkel tot winkel. Daarom beveelt de konsumentenstichting aan sinterklaascadeautjes van tevoren te kopen en eerst prijzen te vergelijken. Vertegenwoordigers van de stichting zullen zelf ook in de stad controleren en indien wantoestanden van de zijde van de handelaars worden opgemerkt zullen die na een gesprek en onderzoek, publiekelijk bekend worden gemaakt.

Tenslotte wees de stichting vanmorgen op het asociaal aspect van het sinterklaasfeest. Daarmee werd bedoeld het feit dat kinderen uit een welvarend milieu, vanzelf duurdere geschenken krijgen dan armere kinderen die menigmaal met speelgoed van inferieure kwaliteit tevreden moeten zijn of met helemaal niets. Op de ouders werd dan ook een beroep gedaan ook met dit aspect rekening te houden.

Als alternatief werd voorgesteld om het sinterklaasfeest gezamenlijk te vieren in de wijk terwijl ook aan kan worden vermeden om een grote hoeveelheid duur speelgoed te kopen slechts voor één kind.

Regering wil onderzoek ICAO bij de ALM

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering gaat een verzoek doen aan de instantie ICAO om een luchtvaart-expert ter beschikking te stellen voor een grondig onderzoek bij het noodlijdende bedrijf ALM. Deze expert moet volgens premier Don Martina een structureel onderzoek verrichten om te zien hoe de maatschappij er weer bovenop geholpen kan worden. Dit beluit heeft de ministerraad gisteren genomen.

Minister Jules Eisden van Sociale zaken zei dat de bonden VALMS, VNV en van het ALM-cabinepersoneel zich tegen zijn voorstel voor werktijdverkorting hebben uitgesproken. De ALM heeft dat telefonisch ook laten weten, terwijl de reactie van de FTA op Aruba de volgende week tegemoet wordt gezien.

De VALMS, VNV en het cabinepersoneel hebben te horen gekregen nu samen met de ALM-directie te praten over de volgende te nemen stappen. Beschuldigingen van de bonden, dat de directie grovelijk heeft gefaald, moeten schriftelijk worden uitgegeven vindt de minister. De suggesties van hun zijde voor verbeteringen, moeten ook aan de directie worden overlegd. De minister trekt zich nu van dit probleem terug, na zijn mislukte poging tot een oplossing om 130 arbeidsplaatsen te sparen.

Van Agt bericht over RTC medio februari

WILLEMSTAD – De Ronde Tafel Conferentie (RTC) wordt in februari in Den Haag gehouden. De Nederlandse minister-president Dries van Agt heeft dat gisteren meegedeeld aan premier Don Martina in een telegram. Hij kondigde de komst aan in de tweede week van december van een Nederlandse ambtelijke commissie die samen met Antilliaanse ambtenaren van Land en Eilandgebieden voorbereidingen treft voor de RTC. Deze ambtenaren komen op een soort "fact finding mission" met de bedoeling in gezamenlijk overleg te praten over agenda, procedures en samenstelling van de delegaties voor de RTC. Naar verluidt is het de bedoeling dat minister Fons van der Stee in de eerste week van januari naar de Antillen komt om verder overleg te voeren met premier Don Martina over deze zaak. Beide bewindslieden hebben tijdens het koninklijk bezoek ook over deze materie gesproken. Volgens premier Martina wordt in gemeen overleg de agenda samengesteld, dus als politici op de Antillen voelen op een bepaald punt niet voldoende voorbereid te zijn, dan kan die zaak aangehouden worden.

Premier Don Martina aan Jaycees:

Nederland helpt maar kan ons niet ontwikkelen

WILLEMSTAD — "Nederland kan ons helpen, maar Nederland kan ons niet ontwikkelen". Dit verklaarde minister-president Don Martina gisteravond tijdens een dinervergadering van de Willemstad-Jaycees. Premier Martina gaf bij die gelegenheid zijn visie over de jaren '80.

Met een blik op het verleden, verklaarde de bewindsman dat met de drastische inkrimping van arbeidsplaatsen in de oliesector, op Curacao en Aruba, er een steeds grotere noodzaak ontstond om de economische basis van de Antillen te handhaven en uit te breiden.

Daartoe zijn er diverse ontwikkelingsplannen gemaakt, op de eerste plaats gericht op eilandelijke ontwikkeling en infrastructuur. Hierdoor, zo werd toen gedacht, zouden er nieuwe industrieën en commerciële investeerders kunnen worden aangetrokken die meer arbeidsplaatsen zouden kunnen scheppen.

Met de hulp van Nederland en de EEG zijn vele van die projekten verwezenlijkt. Daarbij is echter de sociale en culturele sector verwaarloosd. De Antillen hebben momenteel een schuld van 520 miljoen gulden aan Nederland waarvan jaarlijks 40 miljoen gulden wordt afgelost.

Daarentegen is de werkloosheid blijven groeien, met name op Curacao. Hieruit volgt, aldus premier Martina, dat de economische afhankelijkheid van de Antillen is toegenomen: geen enkel eiland van de Antillen kan het zonder de financiele en technische hulp van Nederland bolwerken.

De premier probeerde uit te leggen wat er precies is misgegaan.

Zo is het niet juist ervan uit te gaan dat slechts het economisch aspect een ontwikkeling bepaalt. Een economische ontwikkeling is op de eerste plaats een politiek en sociaal proces. Politiek, omdat er regeringsbeslissingen moeten vallen die aangepast zijn aan de gemeenschap en verbeteringen moeten betekenen voor de bevolking. Het sociaal aspect daarvan wordt bepaald door de wijziging in het denkpatroon. In plaats van bijvoorbeeld verantwoordelijkheidsgevoel te kweken, is er gedurende de afgelopen 20 jaar juist een politiek patronagesysteem opgezet, wat verzwakking tot gevolg had van de bevolking, dat geen discipline, moed en solidariteit leerde maar mentaal afhankelijk werd van de "godfather". Dat zal op de eerste plaats moeten worden aangepakt, meende premier Martina, want daar zijn wij zelf voor verantwoordelijk.

Medisch centrum St Maarten stagneert

WILLEMSTAD — Minister Boy Hernandez van Volksgezondheid gaat op Sint Maarten uitzoeken waarom het project voor een nieuw medisch centrum op dat eiland geen vooruitgang toont. Daarvoor zal hij overleg voeren met gedeputeerde Claude Wathey van Volksgezondheid.

Broodprijs blijft gelijk

WILLEMSTAD — Een verhoging van de broodprijs staat niet aan te komen. Dat verklaarde minister ing Chenco Yarzagaray van Economische zaken.

Hij zei dat er nog steeds niet de gegevens zijn overlegd van de kant van de bakkerijen die een nieuwe prijs-verhoging zouden moeten rechtvaardigen. "Geen gegevens, geen hogere broodprijs", is de leus van de minister. Zoals bekend wachten de bakkerij-houders op een verhoging van de brood prijs om de cao voor de werknemers ten uitvoer te leggen.

TV-experiment op St Maarten

WILLEMSTAD — De regering wil [illegible] mentsgen op Sint Maarten met een black box-systeem voor de TV. Gedurende een paar uren per dag is de tv geheel vrij, maar via dat zwarte doosje worden de kijk-momenten daarbuiten geregistreerd. Daarvoor moet verwelgens betaald worden. Hiermee wordt volgens minister John van der Kuyp gezorgd voor meer vermaak op de buis, een goede concurrentie met de video (wat duurder is) en gelijk ook inkomsten voor de tv. Er wordt gewerkt om de touwtrekkerij te stoppen op dat eiland om het enige tv-station.

Afrekening NV's overheid laat op zich wachten

WILLEMSTAD — De regeling van de financiële verhouding tussen het eilandgebied en de overheids-NV's KAE, Setel en Curinde laat op zich nog krijgen. Het BC wat in een brief aan de Eilandsraad weten dat nog verschillende nodige gegevens ontbreken (hoewel deze diensten al geruime tijd van overheidsdienst tot overheids-NV zijn omgezet — RED).

Als eenmaal de jaarrekeningen zijn bijgewerkt, zal de formalisatie daarvan snel gaan, verwacht het BC.

BC neemt promotie Europees toerisme zelf ter hand

WILLEMSTAD — Het eilandgebied wil wegen zoeken om zelf de toeristische promotie in Europa ter hand te nemen. Daarvoor zal dan een eigen organisatie opgezet. Er blijkt bitterheid te bestaan over de misluking van de International Caribbean Tourist inc (ICT), waar het eilandgebied een flinke som geld in had gestoken.

Begin dit jaar maakte het eilandgebied het voorstel en de lening aan de ICT aanhangig bij de maatschappij de directie van de maatschappij. Gebleken is echter dat de centrale regering toezeggingen aan de ICT niet is nagekomen. Kennelijk wordt niet meer gewacht op die beslissingen, reden waarom maar overwogen wordt een eigen organisatie van de grond te krijgen voor het aantrekken van Europese toeristen.

Meer vaart achter onderwijs-rapport

WILLEMSTAD — Minister Jacques Veeris wil enkele leden van de Beleidsnotacommissie meer ruimte bieden om het eindrapport van deze commissie voor het eind van het jaar af te krijgen. In de afwerking is vertraging opgetreden omdat de leden niet geheel voor dit werk zijn vrijgesteld. Er kan niet lang meer gewacht worden op het eind-rapport, oordeelt de bewindsman.

Projekten aankondigen

WILLEMSTAD — Minister Papa Statia van ontwikkelingssamenwerking noemde zelf gisteren zijn departement die "om projecten aan te kondigen". Op de persconferentie van gisteren somde hij vervolgens op de goedkeuring door Nederland van het project van een varkensfokkerij voor 1,35 miljoen gulden, 1,4 miljoen gulden voor technische bijstand aan Curacao door de Vereniging Nederlandse Gemeenten en een half miljoen voor reparatie aan huizen op St Eustatius. De EEG keurde een bedrag van 17,5 miljoen gulden goed voor uitbreiding van de luchthaven van St Maarten. Daar moeten wel nog de nodige rechtstrekkingen plaats vinden voor wat betreft de NV die die luchthaven beheert.

Ministerraad vergadert op Bovenwinden

WILLEMSTAD — De ministerraad vergadert de volgende week op St. Eustatius. Minister-president Don Martina kondigde op een maandelijkse persconferentie aan dat zijn kabinet ook besprekingen zal voeren op St Maarten en Saba. Er bestaat mogelijkheid voor gesprekken [illegible] op de eilanden om contacten te knopen met [illegible].

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — Op 85-jarige leeftijd is de „grootmoeder" van de Mexicaanse film, Sara Garcia, overleden als gevolg van een hartaanval. Zij speelde in meer dan 150 films en trad daarin op samen met de meest bekende Mexicaanse artisten zoals Pedro Infante, Mario Moreno Cantinflas, Silvia Pinal en anderen.

BRASILIA — Brazilie heeft met een Spaanse maatschappij een contract gesloten voor de aankoop van niet minder dan 74 locomotieven voor zijn spoorwegen. Het gaat om een bedrag van 66 miljoen dollar. Het is een der grootste contracten dat een Spaanse onderneming in de laatste jaren heeft afgesloten.

TEGUCIGALPA — Volgens Hondurese regeringskringen komen er nog steeds geregeld vluchtelingen uit Nicaragua over de grens. Laatst gebeurde dat met een groep van 48 Nica's. Zij werden in Honduras opgevangen als vluchtelingen. De Nica's zeggen te vluchten vanwege de onzekerheid in hun land. Sedert de machtsovername door de Sandinisten zouden er niet minder dan 120 duizend Nica's naar Hondura's gevlucht zijn. Zoals bekend is de verhouding tussen Nicaragua en Honduras slecht, omdat Honduras de schuld ervan krijgt dat vanuit dit land overvallen op Nicaragua worden gepleegd.

SAN JUAN — Ook Puerto Rico heeft kennis gemaakt men massale bezettingsacties van landgoederen. Dit gebeurde uit protest tegen de hoge prijzen voor woningen en het gebrek daaraan. Tijdens korte acties zette men op de landgoederen tijdelijke onderkomens op. Het gebrek aan huisvesting is een heel oud probleem op Puerto Rico.

BOGOTA — Er is zich een nieuwe bondgenootschap aan het vormen, betaald door de opbrengst van de marihuana, waarbij guerrilleros en de handelaren in drugs samengaan, zo meent men in Colombiaanse legerkringen. Gewezen wordt daarbij op de grote stijging van het geweld. De legerleiding is er van overtuigd dat de communistische guerrillastrijders in het oosten van het land door de marihuana-onderwereld worden betaald.

De leger-leiding zegt aan deze informatie te komen, doordat honderden guerrillastrijders zich hebben overgegeven in de voorbije weken, omdat men zich niet kan verenigen met deze vreemde combinatie.

MONTEVIDEO — Een paar dagen voor de eerste volksraadpleging in Uruguay (30 november) heeft het leger een inval gedaan bij twee politieke groeperingen om de activiteiten ervan nader te bekijken. Beide groepen staan in verbinding met de in ballingschap bekerende politieke leider Ferreira Aldunate, aan wie de militairen subversief handelen verwijten. Het onderzoek is een der bewijzen dat de opening naar de democratie, naar de opvatting van het leger, nog niet veel politieke vrijheid betekent. Tegen de volksraadpleging was van vele kanten, ook in Latijns Amerika en in Europa verzet aangetekend.

LA PAZ — De economische crisis in Bolivia is nog groter geworden nadat bekend is geworden, dat de olie-productie sedert augustus ook aanzienlijk is afgenomen. De militaire leiders van het land zijn daardoor voor nog grotere moeilijkheden geplaatst omdat het pakket economische maatregelen voor een groot deel gebaseerd was op olie- en aardgas-productie en de opbrengsten van het oliegebruik door het gas.

LIMA — Het zijn de arbeiders die steeds de zwaarste prijs moeten betalen voor de dictatuur, of deze in van links of van rechts komt. Zo meent de Latijnsamerikaanse vakbondscentrale Clat. Volgens de Clat probeert het communisme vaste voet te krijgen in Nicaragua en op Grenada.

Politieke vrijheid alleen is ook niet voldoende, volgens Clat, maar er moet ook op sociaal cultureel- en economisch gebied aangepakt worden.

BOGOTA — De onlangs met ontslag gegane minister van Arbeid Laureano Alberto Arellano van Colombia heeft felle kritiek geleverd op Venezuela. Hij verwijt dit land Colombianen in het grensgebied onmenselijk te behandelen. Dit kan iedereen zelf constateren als hij naar het gebied ten noorden van Santander gaat en in het La Guajira gebied. Volgens hem moet er een einde komen aan dit soort behandelingen en kan Colombia dit niet langer meer accepteren.

CARACAS — Venezuela schijnt nu ook in de greep te komen van de inflatiespiraal, zo blijkt uit recent statistisch materiaal. In de voorgaande jaren wist Venezuela zich als een der weinige landen in de wereld buiten die spiraal te houden.

Volgens de Centrale bank zijn de kosten van levensonderhoud in Venezuela tussen januari en september met 23,4 procent gestegen. Kleding blijkt het meest in prijs omhoog gegaan te zijn: bijna 45 procent evenals schoeisel. Levensmiddelen en sterke drank en tabak volgen met een percentage dat ligt rond de 36 procent.

LA PAZ — De verhouding tussen Bolivia en Colombia is er niet beter op geworden nu de militaire regering van Bolivia ernstige kritiek heeft geleverd op de Colombiaanse kanselier Diego Uribe. De Colombiaanse minister had namelijk laten weten, dat de militaire president generaal Garcia Meza van Bolivia niet welkom zou zijn op een topconferentie van het Andes-pact.

Volgens La Paz ging de Colombiaanse minister daarmee zijn boekje te buiten en getuigde deze uitspraak van gebrek aan ethiek. Min of meer tegelijk kwam de mededeling, dat de Boliviaanse militaire machthebber weer overwoog of het zinvol is dat Bolivia in het Andes-pact blijft.

MEXICOSTAD — De Mexicaanse regering heeft een energie beleid afgekondigd, dat er op neer komt dat de olie-export meer onder controle komt, terwijl men daarnaast ook het binnenlandse gebruik wil gaan beperken. Een der punten is dat alleen nog maar voor binnenlandse behoeften de dag-productie zal worden verhoogd. De export wordt beperkt tot anderhald miljoen barrel per dag.

PARAMARIBO — De Surinaamse regering heeft bekend gemaakt, dat zolang de noodtoestand in het land gehandhaafd wordt, er geen buitenlandse oorlogsschepen binnen mogen komen. President, tevens premier Chin A Sen heeft dit laten weten aan de Amerikaanse ambassadeur met het oog op Amerikaans vloot-bezoek.

SAN JOSE — Van officiele zijde in Costa Rica is kritiek geuit op een artikel in het Amerikaanse blad US News and world report. Volgens het blad bestaat er een mogelijkheid tot een staatsgreep in Costa Rica, terwijl ook kritiek werd geuit op wat genoemd wordt het boven zijn stand leven door Costa Rica als land. Daarbij werd gewezen op de import van luxe goederen als gevolg waarvan de handelsbalans een tekort vertoont van zeshonderd miljoen dollar.

BOGOTA — In een bijzondere audientie heeft de permanente secretaris van Sela, het Latijnsamerikaans economisch systeem, Caflos Alzamora, een uiteenzetting gegeven aan de Colombiaanse president, Julio Cesar Turbay Ayala in diens paleis. Aan de orde kwamen de problemen op financieel en monetair gebied waarvoor Sela zich geplaatst ziet, maar ook de verhouding met de Europese Gemeenschap. Sela wil namelijk de integratie van Latijns Amerika bevorderen. Dan is de EG de Westeuropese tegenhanger.

MEXICOSTAD — De president van de Mexicaanse regeringspartij PRI, Gustavo Carvajal Moreno, heeft gevolg gegeven aan verzoeken van uit Uruguay om de kwestie van de mensenrechten in dit land aan de orde te stellen binnen de Organisatie van Amerikaanse staten. In Uruguay is het leger aan een democratiseringsproces begonnen dat volgens veel Uruguayese politici helemaal geen democratie inhoudt.

Oogsttijd marihuana aangebroken

Verhoogde aktiviteiten drughandel in de regio

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering verwacht meer [illegible] verdovende middelen in de komende tijd. Minister mr. Hendrik Croes van Justitie deelde de Amigoe desgevraagd mee dat er momenteel flink wat marihuana gezogd wordt en dat hij daarom ook een toename in het aantal "piraten-vliegtuigen" verwacht.

De laatste dagen zijn nogal wat berichten geweest over het uitvoeren van controle-vluchten in de omgeving van Aruba, Bonaire en Curacao. Premier Don Martina zei dat er inderdaad in de buurt van de ABC-eilanden bewegingen zijn waargenomen van schepen die niet thuis gebracht konden worden. In enkele gevallen is het om een vissersscheepje gegaan, maar in de buurt van Bonaire heeft zich ook een schip opgehouden waarop helicopters gestationeerd waren.

Op grond hiervan heeft de premier de bemiddeling van gouverneur drs. Ben Leito in geroepen om de MLD af en toe de Neptunes in te schakelen om deze bewegingen in de gaten te houden ter beveiliging van de bevolking van de ABC eilanden.

Dat gebeurt ook, zei de premier op een persconferentie gisteren. Via diplomatieke kanalen wordt achterhaald wat al deze activiteiten te betekenen hebben. Er is ook een onderzoek gevraagd naar de doelen en bestemming van deze schepen.

Met de Drugs Enforcement Agency (DEA) van de Amerikaanse regering is gesproken over de stationering op Aruba van een helicopter als steun bij de opsporing van handel in verdovende middelen. Premier Martina zei dat bekend is dat het in de regio erg druk is met drugs-handel. Daarom wordt geprobeerd met vereende krachten dit kwaad te bestrijden.

Minister Croes zei dat de oogsttijd van marihuana is aangebroken. Dat zal een verhoogde activiteit te zien geven van vreemde toestellen die dan ergens landen. Aruba kent er al veel.

Hij zei desgevraagd dat de DEA permanent vier agenten heeft gestationeerd op de eilanden. Dat gaat in samenwerking met de Antilliaanse regering. Er zijn wel bepalingen dat deze agenten bijvoorbeeld geen wapens mogen dragen en ook bij eventuele verkenningsvluchten plaatselijke politie-agenten moeten meenemen. Deze DEA agenten zijn op de Antillen "voor observatie", zei de minister van Justitie.

Ontwikkeling...

MAPUTO — Volkomen tegenstrijdige uitspraken van de voorzitter van de conferentie van negen zuidelijk Afrikaanse Frontlijnstaten in Maputo hebben opnieuw aangetoond in welk moeilijk parket deze landen komen wanneer hun wordt gevraagd zich openlijk uit te spreken over economische sancties tegen Zuid Afrika. Tegenover Nederlandse journalisten verklaarde de minister van Financien van Botswana MMusi, woensdag, voor het begin van de conferentie en volgens eigen zeggen namens de negen, dat sancties tegen Zuid Afrika "niet werken" en dat degenen die ze bepleiten "niet weten waarover zij spreken".

Ten overstaan van andere, eveneens Nederlandse, journalisten merkte hij twee dagen later op dat sancties niet moeten worden toegepast gedurende de eerste tien jaar van het economische en sociale ontwikkelingsplan van de „negen", maar dat dan "met alle middelen" waaronder men ook gewapende strijd zou kunnen verstaan - een einde moet worden gemaakt aan de Apartheid.

Aan het einde van de conferentie echter, vrijdagavond en in aanwezigheid van vertegenwoordigers van alle Frontlijnstaten en journalisten uit vrijwel alle deelnemende landen, verklaarde MMusi categorisch dat de Frontlijnstaten "zich niet tegen sancties of een boycot van Zuid Afrika zullen verzetten". Geconfronteerd met deze strijdige uitlatingen merkte hij slechts op dat de conferentie in de Mozambicaanse hoofdstad niet over sancties ging, maar over economische ontwikkeling.

Slachtoffer ook onder invloed

ZES JAAR GEVRAAGD IN DOODSLAGZAAK

ORANJESTAD — Zes jaar gevangenisstraf met aftrek eiste de officier op vrijdagmorgen tegen de 52-jarige verdachte F.P., die op 2 maart in een woning aan de Nieuwe Weg te San Nicolas de heer Pedro Panneflek van het leven had beroofd.

Met een kapmes had de beklaagde meermalen met kracht tegen het hoofd van het slachtoffer geslagen en/of gekapt waardoor deze zodanig letsel bekwam aan de schedel en hersenen, dat hij dezelfde dag nog daaraan is overleden.

Uit het onderzoek is gebleken dat zowel de verdachte als het slachtoffer, die hetzelfde huis bewoonden, zwaar onder de invloed van drank verkeerden. De beklaagde gaf toe dat hij voor het fatale moment in een restaurant zo ongeveer reeds het plan had om het slachtoffer te doden. Dat plan kwam bij hem op mede door de vele dranks die hij die dag gebruikt had.

Toen hij bij de woning aankwam had hij — aldus de beklaagde — echter het plan om te gaan uitrusten. Het was het slachtoffer dat beklaagde toen begon te beledigen, waarop de beklaagde zijn zinnen verloor en tot zijn daad overging. Beklaagde's verdediger, advocaat Oscar Flanegan, noemde de daad van zijn cliënt de climax van een lange tijd opgekropte woede en vernederingen waarmee hij had moeten leven. Hoewel beklaagde daarvóór reeds in contact was gekomen met de politie, was dit altijd dronkenschap en niet voor gewelddaden. Beklaagde heeft een robuust uiterlijk, maar is in feite een zeer timide persoon die veel kan verdragen. Hij verzocht de rechter een mildere straf op te willen leggen. Het vonnis van de rechter zal volgende week vrijdag worden uitgesproken.

Progreso over Yamanota-werk

WILLEMSTAD — In het november-nummer van Progreso is de nodige aandacht besteed aan de Antilliaanse Sentro Antiyano Yamanota in Weert. Dit Antilliaanse centrum in Weert bestaat tien jaar. Het ontstond toen indertijd zestig Antillianen via het Antillenhuis werden geworven voor een drietal Weertse bedrijven. Met tekst en foto's wordt een en ander verteld over belangrijke figuren in en rond Yamanota. Progreso is het orgaan van de stichting Progreso Antiyano (SPA) voor zuidelijk Nederland. Yamanota is daarbij aangesloten.

Gaba niet te spreken over plan hoofd Telefoondienst

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements arbeiders bond Aruba (GABA) is niet te spreken over het feit dat het hoofd van de Telefoondienst in een circulaire heeft aankondigd de werkuren per januari te zullen veranderen.

Volgens de Gaba geschiedt dit zonder toestemming van het bestuurscollege. Enige maanden geleden had het hoofd van de Telefoondienst de Gaba reeds laten weten de werkuren te willen veranderen doch de Gaba had toen voorgesteld een vergadering in de cantine van de Telefoondienst bijeen te roepen om een en ander te bespreken. Dit is niet gebeurd. In een telegram aan het BC vraagt de Gaba om dank de begrotingsdrukte een vergadering [illegible] maandag. Voorts wil men een schriftelijk antwoord van het BC over de Kerstbonus. Ook de Gaba vraagt een antwoord over de Kerstbonus omdat men op zijn verzoek om een reele bonus van het BC geen antwoord heeft gekregen.

Vernielen schoolruiten niet bekend

SAN NICOLAS — Het hoofd van de school aan de Dr. Schaepmanstraat die een leerling betrapte met een pistool liet weten dat betrokken leerling niet bekend heeft dat hij de voren de ruiten van de school als schietschijf heeft gebruikt. In het politiebericht over deze kwestie stond dat de leerling bekend had. Van politiezijde werd aan de Amigoe meegedeeld dat inderdaad de betrokkene dit feit niet bekend maar ontkend heeft.

NOS-begroting: 713 miljoen

WILLEMSTAD — De begroting van de Nederlandse omroep stichting (NOS) voor 1981 is voor het eerst de grens van zevenhonderd miljoen gulden overschreden en komt uit op 713 miljoen gulden. Zo meldt het Financieel Dagblad. Met 55 miljoen overtreft hij de begroting voor 1980. Van genoemd bedrag is ruim 418 miljoen bestemd voor de NOS zelf; daarvan is weer driehonderd miljoen bestemd voor het technisch bedrijf, het dienstverleningsapparaat ten behoeve van de gehele Nederlandse omroep.

Florence Nightingale crediet vereniging

WILLEMSTAD — Met als doel de leden te leren en helpen sparen en aan hen kredieten en voorschotten te verlenen is opgericht op 3 juni 1976 Cooperatieve crediet vereniging Florence Nightingale. Om lid ervan te worden moet men op Curacao woonachtig zijn en werkzaam zijn of zijn geweest in een instelling voor ziekenverpleging. Men moet ook voldoen aan een inleggeld van drie gulden en minstens één aandeel van vijftig gulden hebben volgestort. Zo blijkt uit de deze dagen officiële Verschenen statuten.

Oprichters waren de verpleegkundigen Nelson N. Mambre, Swinda L. de Windt-Carolina en analist Stanley N. Struiken. Het hoogste wetgevende orgaan is de algemene ledenvergadering. Daarbij kent men niet het systeem van stemmen bij volmacht. Het bestuur bestaat uit minimaal drie en maximaal negen volwassen personen. De oprichters vormden ook het eerste bestuur.

Invordering van logeerbelasting is onbevredigend

WILLEMSTAD — De invordering van de logeerbelasting verloopt onbevredigend op Curacao. Dat stelt het BC in een brief aan de Eilandsraad. Het eilandsbestuur laat weten deze kwestie in onderzoek te hebben. Maar er is geen juist beeld van te krijgen, omdat vele aanslagen zijn opgelegd bij wijze van schattingen. Betrokken hotel- en pensionhouders voeren dikwijls geen adequate administratie.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.



BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 Hardcore (18 jr); 24.00 Cocky (18 jr).
RIALTO: 20.00 Kramer vs Kramer (14 jr); 22.30 Man hunt (18 jr).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 I am for the hippopotamus (14 jr).
PRINCIPAL: 20.30 The passage (18 jr); 24.00 The way of the dragon (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 27020; Dakota: tel.: 22444; San Nicolas: tel.: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord):
Spreekuren: zat. en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522;
(San Nicolas en Savaneta): dokter M. Cheung, Macubaristr. 24, tel.: 26738.

BOTICA'S:
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780;
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WEEKEINDEDIENST
tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SPORT
VOETBAL
(Theo-Roy Trofee)
20.00 uur SLD vs Estrella - Wilhelmina Stadion.

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER: 18.00 The wackiest wagon train in the west (Alle leeft); 20.30 Hardcore (18 jr).
RIALTO: 18.00 Moonraker (Alle leeft); 20.00 Kramer vs Kramer (14 jr).
DRIVE-IN: 19.00 Mission monte carlo (Alle leeft); 21.00 I am for the hippopotamus (14 jr).
PRINCIPAL: 18.00 The muppet movie (Alle leeft); 20.30 The passage (18 jr).
DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
STICHTING ARTESANIA ARUBANO:
(Keramiek)
16.00-21.00 uur Keramiek Demonstratie - Artesania geb., Eagel.
ARUBA COIN CLUB
10.00-15.00 uur veling muntstukken - BC Dakota.
FERIA:
11.00-22.00 uur Bakesale - Trappers club.
SPORT
SOFTBALL
10.00 uur Monserrat vs Caiquetio; 12.00 uur Eilandsfin. vs Cura Cabai Stars; 14.00 uur Ennia Taxi Drivers vs Giovanni's; 16.00 uur El Unid vs Toyota - Caribe Club.

Simar na KWG-rapport discussie

Nederland blijft voor de Antillen beslissen

ORANJESTAD — De Vakbond van leerkrachten Aruba, Simar, is — na discussie over het KWG-rapport — van mening dat Nederland de beslissingen zal blijven nemen voor de Antillen, en dat de Antilliaanse politici al het mogelijke doen om hun eilanden meer afhankelijk te maken van Nederland. Simar haalt de rol aan die Nederland in dit hele geval speelt. Het rapport stelt onder andere dat de Nederlandse delegatie van mening is dat het goed zal zijn dat in de toekomst ook Nederland een speciale relatie zal hebben met de Antillen.

Maar de Nederlandse delegatie gaat van de veronderstelling uit — aldus Simar — dat na de onafhankelijkheid een nauwe en langdurige samenwerking zal komen tussen de Antilliaanse eilanden. Simar vindt dat dit iets is dat door de eilanden beslist moet worden en dat het niet aan Nederland ligt om te beslissen.

De stelling van de Nederlandse delegatie dat de samenwerking en de steun die de eilanden elkaar zullen geven van invloed zal zijn op de inspanning die Nederland zal doen om de Antillen na de onafhankelijkheid te helpen, wordt door de Simar gezien als een conditionering van de hulp die de Antillen van Nederland zullen krijgen. Hoewel het KWG-rapport wemelt van voetnoten, bevreemdt het de Simar dat geen enkele Antilliaanse politicus het nodig vond juist hierbij een voetnoot te plaatsen. Simar vraagt zich bij dit alles af, of wij werkelijk naar onafhankelijkheid streven. Het is nooit duidelijk gevonden wat de Arubaanse en de Antilliaanse politici bedoelen met onafhankelijkheid en de Simar vindt dat het meer dan tijd is dat dit duidelijk wordt.

Gelukte het de Antilliaanse eilanden na vele jaren niet aan tafel te gaan om hun problemen te proberen op te lossen, zodra Nederland er tussen kwam bleek het wel mogelijk om aan tafel te gaan: Een ander duidelijk voorbeeld van de afhankelijkheid van Nederland is het Antilliaans spoor, welke commissie goed bezien een mislukking is. Waarom is de KWG er wel in geslaagd, waar het Antilliaans spoor gefaald heeft?. Kan het zijn dat onze politici niet op verantwoorde wijze kunnen werken zonder de supervisie van Nederland?

Welke garanties voor de toekomst kunnen wij verwachten met afhankelijke politici?. De Simar hoopt dat de toekomstige relatie er niet een zal worden van een kind dat staat te springen om het ouderlijk huis te verlaten doch op hetzelfde moment de volwassenheid mist om op eigen benen te staan wanneer het voor minder prettige situaties zal komen te staan. De Simar hoopt evenmin dat Nederland een moeder zal blijken die haar meerderjarige kinderen aan zich wil binden omdat zij enig voordeel uit hen hoopt te trekken. In beide gevallen zal het kind het slachtoffer worden, aldus Simar tot slot.

Protest politiebond in Wiel-zaak

ORANJESTAD — Het bestuur van de Politiebond Aruba heeft in een telegram bij de regering ernstig geprotesteerd tegen de voorgenomen overplaatsing van commissaris Fred Wiel naar de staf van de Hoofdcommissaris op Curacao. Ook tegen de komst van Shon We Cratz wordt protest aangetekend.

De bond is ook niet te spreken dat de wet niet toegepast wordt dat er maar twee commissarissen kunnen zijn, één op Curacao en één op Aruba. Als men de heer Wiel naar Curacao overplaatst en de heer Cratz commissaris maakt dan zijn er drie commissarissen.

De bond heeft zijn protest gebaseerd op het feit dat de bond niet gehoord heeft de reden waarom de heer Wiel wordt overgeplaatst.

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.
ROTARY
18.30 uur dinner meeting - Trocadero.
BIBLIOBUS
DAF: Sta Cruz: Colegio San Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St. Anna School; Sint Aloysius school.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145):
open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur
TELEARUBA:
ZATERDAG: 16.00 Telematch; 16.50 Cartoons; 17.00 Matinette local; 18.00 25 jaar Voogdijraad; 18.30 English news: 18.45 Focus; 19.00 Dance Fever; 20:00 Telenoticias; 20.15 Noti-deportivo; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Teleteatro.
ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Quiz 13 local; 17.00 Sinterklaas op bezoek; 18.30 English news; 18.45 Good Times; 19.15 Science report; 19.30 Instituto di Cultura; 20.00 Telenoticias; 20.15 Noti-deportivo; 20.30 The Jeffersons; 21.00 ABC-Wide world of Sports; 22.00 Santo Domingo invita.
KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN:
ORANJESTAD: 10.00 uur Dr H. Geurs;
PIEDRA PLAT: 10.00 uur Viering Heilig Avondmaal.
SAN NICOLAS: 19.30 uur Bijbelstudieavond.

BEATRIXLUCHTHAVEN — De directeur van departement Staatkundige structuur mr. Percy D. Denz verwelkomde (zie foto) in bijzijn van mr. Louis C.G. Berger, mr. drs. A. Modderkolk terwijl op een latere vlucht ook de heer mr. W. Vermeend begroet werd.

Mr. drs. Modderkolk is van het ministerie van Binnenlandse zaken terwijl, mr. Vermeend docent is aan de rijksuniversiteit van Leiden. Zij komen in het kader van de technische bijstand het departement Staatkundige structuur hulp bieden bij het opstellen van de financiele paragraaf van het decentralisatieplan. Komende dagen zullen ten behoeve daarvan een reeks besprekingen worden gehouden met vertegenwoordigers van land en eiland.

Volgende week vrijdag worden de heren Schuring en Tchernoff verwacht respectievelijk personeels- en organisatie-deskundigen van het ministerie van Binnenlandse zaken ten einde bijstand te verlenen bij de personele paragraaf en de organisatorische aspekten van het decentralisatieplan. Op die dag wordt dan een vergadering belegd van het presidium van het Antilliaans spoor en de stuurgroep decentralisatieplan ten einde de inhoud van het basisplan voor de decentralisatie met eilandsvertegenwoordigers te bespreken.





ORANJESTAD — De nieuwe Nederlandse ambassadeur in Washington dr. J.H. Lubbers heeft afgelopen dagen in gezelschap van RVD vertegenwoordiger Nilo Croes diverse bezoeken afgelegd. Na een bezoek aan gezaghebber Frans Figaroa werd een bezoek aan de drie Arubaanse ministers gebracht. Daar volgde (zie foto) een bezoek aan de voorzitter van de staten Pedro Bislip en de algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes.

Ged. Leo: Shell aansprakelijk voor olie op Eagle-strand

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft in een telegram de Shell Curacao aansprakelijk gesteld voor de olie-problemen die men thans op het strand nabij de oude Eagle pier heeft. Uit een ingesteld onderzoek bleek namelijk dat destijds de Arend petroleum maatschappij een dochteronderneming van Shell Curacao, die op Aruba gevestigd was, olie pijpen onder het asfalt heeft laten verdwijnen. Doordat deze asfalt nu gesleten is komen de pijpen en daarmede de olie op het strand terecht. Het Bestuurscollege verwacht medewerking van de Shell om dit probleem op te lossen. Indien geen medewerking wordt verkregen zal het BC juridische stappen nemen, dat verklaarde ged. Daniel Leo gisteravond in Tele Noticias. Intussen is de overheid druk doende om het strand tussen de kleinere hotels aan het begin van de Boulevard met zand op te vullen. Ook wordt met zakken zand de nodige versterking aangebracht, waardoor het strand bij ruwe zee beter beschermd is.

De T.A.V. heeft de laatste week de stranden nabij Eagle beach geheel schoon gemaakt. De palmbladeren afdakken, die voor het publiek zijn gebouwd waren doch door "vandalen" grotendeels vernield, worden afgebroken. Het BC heeft nu bij wijze van proef een eerste afdak van steen laten bouwen. Zoals bekend staat er op de Eagle beach reeds een stenen omkleedgebouwtje dat destijds door de Rotary aan het eilandgebied werd geschonken.

De kleine recreatie commissie die het BC adviseert heeft eveneens geadviseerd ook te Poschiquito, Savaneta en Cura Cabai dergelijke omkleed gebouwtjes voor het publiek neer te zetten, alsmede een plaats te bouwen waar softdrinks en dergelijke verkocht kunnen worden.

Aangezien de barbecue pits grotendeels vernield werden zullen deze niet meer herbouwd worden.

Voortvarend

BALASHI — De jeugdige politicus Benny Nisbet (PPA) laat zich zo maar niet met een kluitje in het politieke riet sturen. Dat bleek gistermiddag toen de behandeling van de begroting van het WEB begon. De heer Nisbet deelde mee dat hij blij was, dat na een jaar van herhaalde verzoeken de leden van de raad eindelijk in de gelegenheid werden gesteld het WEB met leden van het BC te bezoeken. Na het bezoek had ik nog vele vragen, aldus Benny Nisbet.

Daarom ben ik maandag terug gegaan, heb een overall aan getrokken en een veiligheidshelm opgezet en heb bijna vier uur in het WEB rondgekeken. Er bleven nog wel vragen over, maar ik wist in ieder geval meer dan tijdens het korte bezoek van enige dagen te voren.

Regen van vragen over WEB

ORANJESTAD — Voorzitter Frans D. Figaroa schorste gistermiddag tegen vijf uur de vergadering van de eilandsraad tot maandagmorgen negen uur. Dan zal WEB-gedeputeerde Efraim de Kort in eerste ronde de leden van de raad antwoord geven op de vele vragen die gesteld werden over de begroting van het WEB. De gedeputeerde deelde mee dat er zoveel vragen waren gesteld dat hij behoorlijk wat tijd nodig had om die te beantwoorden.

Voordat de behandeling van de WEB-begroting begon, werd in korte tijd de begroting — na enige vragen — van het Administratie bureau ontwikkelingsprojecten goed gekeurd.

De regen van vragen bij de WEB-begroting kwam hierna alleen van de zijde van de oppositie, die de ene vraag na de andere afvuurde. Vooral het Aquanova-project stond bij al deze vragen centraal. Benny Nisbet (PPA) wees erop dat duidelijke antwoorden verwacht worden, zeker ten aanzien van het overheidsbeleid bij de Aquanova-fabriek. Indien geen duidelijke antwoorden worden gegeven, zullen wij vergaderingen blijven vragen totdat we de antwoorden krijgen die wij wensen, aldus de heer Nisbet.

FTA: pas gisteren ALM-brief ontvangen

ORANJESTAD — De FTA is pas gisteren in het bezit gekomen van een afschrift van de brief van minister Eisen over de ALM kwestie. Telegrafisch liet de FTA de bewindsman weten, dat eerst volgende week een antwoord kan worden verwacht. Uit goede bron verneemt de Amigoe dat practisch alle FTA leden bij de ALM niet akkoord gaan met het voorstel van de minister.

Grondwerk ivm jachthaven-project

ORANJESTAD — Voor het Bestuurskantoor is men begonnen een gedeelte van de zee te dempen in verband met de jachthaven-plannen, waarover de Amigoe reeds enige malen uitvoerig berichtte. Ged. De Kort vertelde dat er een golfbreker moet komen, waardoor onder meer twintig duizend kubieke meter zand wordt verzet. Op de vraag van Tele Noticias hoe het met het jachthaven project staat waarvan Monzon/Eman de architecten zijn, deelde de gedeputeerde mee dat de initiatiefnemers nu wachten op de overheid totdat deze met het terrein klaar is.

Postzegelvriend

ORANJESTAD — De Amerikaan Leo Boffa, 53 Grove St. Providence, R.I. 02909 USA, is zeer geinteresseerd postzegels te ontvangen van Antilliaanse vrienden. Hij zegt dat postzegels voor hem zijn als snoepgoed voor een klein kind.

Hij hoopt bij ontvangst van de zegels meer te leren van de Antilliaanse geschiedenis, geografie, producten en mensen.

Commentaar

Begroting

DE EERSTE BEGROTINGSWEEK heeft een rustig en wat belangrijker is een zakelijk verloop gehad. Er was kritiek, soms goede, soms kritiek waarbij men zich af kon vragen "weten ze nu niets beters", maar over het algemeen werd er positief gewerkt, hetgeen een pluspunt voor het Arubaanse parlement was, zeker na de verschillende vergaderingen, die velen de vraag deden stellen, "hebben ze niets beters te doen".

De dienst die er tot op heden het beste vanaf kwam was de Telefoondienst. Zowel regeer- als oppositiepartijen hadden alle waardering voor de opzet van deze begroting alsmede voor de wijze waarop betrokken gedeputeerde van antwoord diende. Toch kreeg deze behandeling van de Telefoondienst een negatief staartje in de vorm van een motie door een lid van de regeerpartij ingediend. Volgens ons niet alleen een overbodige motie, maar ook een motie waaruit indirect de indruk wordt gewekt dat het MEP-bestuurscollege problemen zou kunnen krijgen met de betrokken MEP-minister. De motie wekte enigszins de indruk dat men het BC niet capabel genoeg achtte of de betrokken minister nog eens wilde aansporen deze zaken te regelen, met een soort stok achter eigen MEP-deur.

Het is wel nog steeds opvallend, dat er leden zijn, die uren staan te praten, maar heel weinig zeggen, terwijl andere leden in korte tijd de spijker op zijn kop slaan. Daarbij geloven wij, dat de voorzitter nog teveel toestaat dat leden met een "punt van orde" of "een persoonlijk feit" komen, wat helemaal daarmee niets te maken heeft en thuis hoort in de tweede ronde als men dan aan de beurt komt. Gelukkig is hij reeds begonnen met dit soort "grapjes" zoveel mogelijk tegen te gaan en wij hopen dat het nog eens zover komt dat "een persoonlijk feit" of "punt van orde"" slechts gevraagd wordt als dit ook inderdaad het geval is.

Verhuur-wagens

AFGELOPEN WEEK heeft de Arubaanse eilandsraad zich geruime tijd bezig gehouden met de kwestie van de verhuurwagens. Dit in verband met het feit dat een vergunning van twintig verhuurwagens werd ingetrokken en daar tegen beroep was aangetekend. Het is wel jammer dat het een jaar en drie maanden moest duren voordat dit beroep bij de eilandsraad behandeld kon worden. Weer een bewijs, dat er regelmatiger vergaderd dient te worden door het hoogste bestuursorgaan en dan niet alleen op verzoek van de oppositie.

De huishoudelijke vergadering zal zich nu over dit beroepsschrift moeten buigen en voor eind van het jaar - de raadsvoorzitter gaf daarvoor de garantie - een uitspraak in openbare vergadering doen.

Afgewacht zal worden wat de raad besluit, waarbij de betrokken gedeputeerde reeds duidelijk heeft laten horen dat het BC zich bij het besluit van de raad zal neerleggen. Er kunnen dan in deze zaak nog zoveel juridische gronden worden aangehaald en nog zoveel politieke emoties naar voren gebracht. Het zal wel goed zijn hierbij voor ogen te houden waarom destijds deze vergunningen werden gegeven mede ook door personen, die thans het BC steunen. Wij kunnen - ondanks de uitlatingen dat er "geen politiek gespeeld wordt" - nog steeds niet aan de indruk ontkomen, dat het intrekken van deze vergunningen wel een kwalijke kant heeft, waarbij wij in de overtuiging gesterkt worden omdat juist in die tijd ook andere "maatregelen" werden genomen, die in die richting wijzen. Hopelijk zal de eilandsraad komende maand bewijzen dat in geval van intrekken van de vergunningen dit niet het geval was.

Wat verhuurwagens op ons eiland betreft - er zijn er nu ongeveer zeshonderd - geloven wij toch dat de overheid zijn beleid in dezen op de helling zal moeten zetten. Destijds hebben vertegenwoordigers van handel en vakbonden reeds aan het BC verzocht om verhuurwagens vergunningen af te schaffen: dus dat eenieder verhuurwagens kan hebben mits men zich aan de veiligheids voorschriften houdt. Wij weten dat dit voor de overheid - die het geheel in evenwicht wil houden - geen gemakkelijke zaak is. Indien men hiertoe zou besluiten dan zullen de taxi-chauffeurs en bussen van zich laten horen. Maar men kan nu eenmaal het particulier initiatief in deze niet aan banden leggen. Enerzijds gebeurt dit wel, anderzijds niet. Wij doelen dan bijvoorbeeld op het feit dat Aruba in het stille seizoen hotelkamers teveel heeft met alle problemen vandien. Toch laat de overheid toe dat appartementen als paddestoelen uit de grond reizen omdat men hiervoor alleen maar een bouwvergunning nodig heeft. Weliswaar worden deze appartementen niet alleen aan toeristen maar veelal ook voor korte of lange tijd aan plaatselijke mensen verhuurd, gezien het tekort aan woon- en werkruimte op ons eiland. In dezelfde geest zou ook gehandeld kunnen worden ten aanzien van verhuurwagens.

In Guatemala 23 juristen om leven gebracht

GENEVE — In Guatemala zijn sinds het begin van dit jaar 23 advocaten vermoord. Onder hen bevonden zich twee vrouwen. Dit heeft de door de Internationale juristen commissie ingestelde centrale voor de onafhankelijkheid van rechters en advocaten maandag in Geneve bekendgemaakt. De meesten van de vermoorde advocaten waren volgens de centrale actief met de arbeidsproblematiek en achtergestelde groepen. De centrale noemt de situatie in Guatemala een uiterst zware bedreiging van de beroepen in het justitieapparaat en een aangrijpende menselijke situatie. In sommige streken in het land heerst onder de bij justitie werkzame personen een klimaat van angst. De juridische fakulteit van de universiteit van Guatemala-stad functioneert niet meer zonder moeilijkheden, aldus de centrale.

FOLKLORE FESTIVAL

SANTA CRUZ — Ook dit jaar zet de initiatiefnemer Harry Croes de traditie voort om tegen eind van het jaar een festival folklorico y dandee te organiseren. Ditmaal op 27 december 's avonds om acht uur. Waar ditmaal het festival wordt gehouden is nog niet bekend. Dit wordt vanavond om half acht wanneer een vergadering in de Jamanotaclub wordt gehouden, beslist. Groepen die aan dit festival willen deelnemen worden vanavond op de vergadering in de Jamanotaclub verwacht.

Nederlands klarinet-kwartet concerteert

ORANJESTAD — Op 4 december arriveert op Aruba het bekende Nederlands klarinetkwartet, bestaande uit Jan Jansen, Marten Hemminga, Gijs van Leeuwen en Henri Bok. Het kwartet treedt eerst op Aruba op en vervolgens op Curacao en Bonaire. Vrijdag voor de middag geven ze een jeugdconcert in Cas di cultura, georganiseerd door de stichting Culturele vorming in schoolverband.

Het tweede concert is eveneens in Cas di cultura en wel op zaterdag 6 december om half negen onder auspicien van het Cultureel centrum Aruba. Het Nederlands klarinetkwartet werd opgericht in 1978, toen de leden van het kwartet nog allen studeerden aan het Rotterdams conservatorium. Sinds de oprichting heeft het Nederlands klarinetkwartet zich door het ontplooien van velerlei muzikale aktiviteiten een vaste plaats in het Nederlands muziekleven veroverd aldus een communique. Het ensemble legt zich toe op het uitvoeren van een zo breed mogelijk reportoire, waarin naast de traditionele werken voor klarinet-kwartet ook een belangrijke plaats is ingeruimd voor eigentijdse composities.

In april van dit jaar nam het deel aan het Internationaal Gaudeamus concours. Het viertal speelde stukken van Andre Laporte en Theo Loevendie met een geweldige flair en een bewonderingswaardige precisie, waardoor het beslag wist te leggen op de derde prijs en tevens op de publieksprijs, zo werd verzekerd. Muziekschoolleerlingen kunnen tegen halve prijs alle concerten bezoeken.

Hogere benzine-prijzen in studie

WILLEMSTAD — Commissies op Aruba, Bonaire en Curacao maken studies over de mogelijkheid en gevolgen van verhoging van benzineprijzen per januari aanstaande. Ook de verhoging van de prijzen voor gas en de studie naar alternatieve energie worden ter hand genomen, zei minister Yarzagaray van Economische zaken. Hij wacht nog op adviezen.

OPENBARE VERKOOP

Op 18 december 1980 's-middags om 15.00 uur zal in het Trocadero Restaurant aan de Nassaustraat 152 te Oranjestad op Aruba, ten overstaan van de ondergenoemde notaris in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens rechterlijk bevel ex artikel 409 RV van de Nederlandse Antillen:

1. Het recht van erfpacht tot 13 november 2035 op een perceel domeingrond groot 997 M2, gelegen in het vierde district van Aruba te "Cura Cabai" (kadastrale indeling: 4-E-42) aan de noordkant van de Jacob Thielenstraat en ten zuidoosten van het stenen woonhuis plaatselijk genummerd C.C. 84, als nader omschreven in meetbrief nummer 92 van 23 juni 1975 met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jacob Thielenstraat 13";
2. Het recht van erfpacht tot 10 september 2034 op een perceel domeingrond gelegen te Sabaneta op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 150, groot 11.67 are.

Krachtens rechterlijk bevel ex artikel 1102 BW van de Nederlandse Antillen:

Het perceel eigendomsgrond groot 8900 M2, kadastraal bekend als Eiland Aruba, Afdeling 1, volgnummer 1, Sectie L nummer 164, met daarop staande ruine van een huis.

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

Het recht van erfpacht tot 6 november 2024 op een perceel domeingrond groot 590 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 287, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Hooiberg 14-A".

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

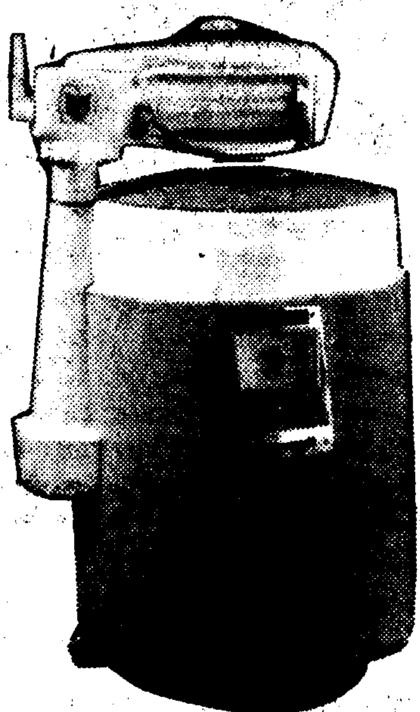
Mr. J.R. CROES, notaris.

ANTILLIAANSE HANDEL MIJ

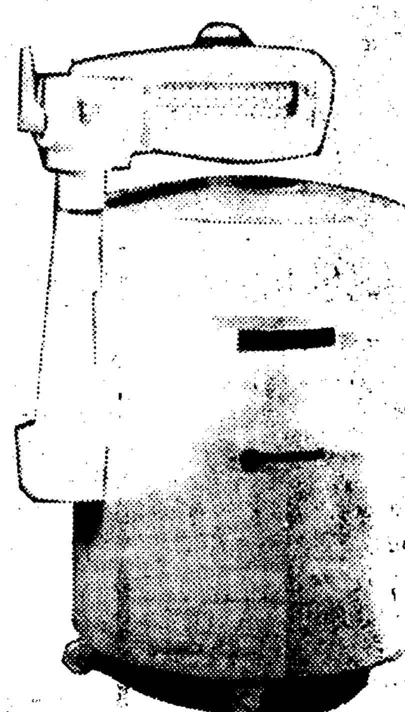
TA ANUNCIA YEGADA DI E TAN PROPAGANDA

P R E M I E R

PRIJS SIN IGUAL
MODELO 29PI SIN HOLOSHI
CASH F. 595,–, CREDIT F. 685,–



PRIJS SIN IGUAL
MODELO 79PI CU HOLOSHI
CASH F. 655,–, CREDIT F. 755,–



WRINGER WASMASHIEN
ESAKI SI YAMA
COMBATI INFLACION

Ademas, nan tin un tobo indistructibel, cu nunca pero nunca por frustia.
Pesey e tobo tin

10 ANA di GARANTIA

cu e no por kibra ni frustia.

GEARBOX DI E WASMASHIEN TIN

UN ANA di GARANTIA

APRECIADO CLIENTE, CUMPRA BO WASMASHIEN PREMIER Y BO TAMBE TA PARTICIPA DEN E GRANDIOSO CAMPAÑA DI FIN DI AÑA CU FLS. 12000,– NA PREMIO.
NO LUBIDA. BO TA CUMPRA CALIDAD, GARANTIA Y MIHO SERVICIO NA PRIJS SIN COMPETENCIA NA:

ANTILLIAANSE HANDEL MIJ

DR. LACLE BOULEVARD 28
TEL. 21640

FERGUSONSTRAAT 7
TEL. 24040

Gevraagd voor spoedig

Vliegtuigwerktuigkundigen

in bezit van B.v.B. G.W.K. A & B voor Aruba of Bonaire.

Schriftelijke sollicitaties met toevoeging van fotokopieën van bevoegdheden en pasfoto te richten aan Oduber Aviation Center, P.O. Box 135, Aruba.

GROOT HANDELSBEDRIJF OP ARUBA

zoekt per een maart 1981

Een gemeubileerde of ongemeubileerde woning

op goede stand voor een van haar directieleden.

Liefst in Oranjestad of omgeving.
Eventueel bereid te kopen.

Schriftelijke aanbiedingen worden ingewacht onder "Directiewoning" bij kantoor van dit blad Nassaustraat 110, Oranjestad.

BESTEL TIJDIG UW GASBOM

VOOR DE KOMENDE FEESTDAGEN.

Bestelling na 10 december ... kunnen NIET meer bezorgd worden voor de feestdagen.

ARUBA GAS SUPPLY

TEL.: 21198 – 21898

CATERING

Uw Kerstpartij door Josselyn Wiebrage is een succes.
Reserveer tijdig
Tel.: 22869



... theatre

November 29 thru December 4 at 8.30 p.m.

HARDCORE

IN ENGLISH
DRAMA
ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION: 18 YRS

November 29 at 12.00 p.m.
Midnightshow

"COCKY"

Nuno Leal Maia
Consuelo Leandro

SEX – COMEDY
ENTRANCE: FLS. 5,00

Estée Lauder presenta...
THE EYEWORKS BEAUTY KIT

Valorado en $100.00 suyo por $17.50 con la compra de dos o más productos de Estée Lauder.

Todo el glamour festivo de 1980 enfatiza la belleza de los ojos. Todo lo que usted necesita es un toque profesional para crear usted misma una apariencia fascinante.

...The Eyeworks Beauty Kit... El Estuche para el maquillaje de ojos más extraordinario que se haya creado.

Bellísimos colores en suaves polvos y cremas y una guía para obtener una amplia serie de estilos y cómo lograrlos con elegancia. Este precioso estuche contiene: **Maximum Care Eye Creme, Automatic Creme Concealer, Expressed Eyelid Shadows, 2 Automatic Creme Eye Shadows, Eye Color Stick, Eye Contouring Pencil, Luscious Creme Mascara, 2 aplicadores de sombra, 2 espejos portátiles y manual de belleza.**



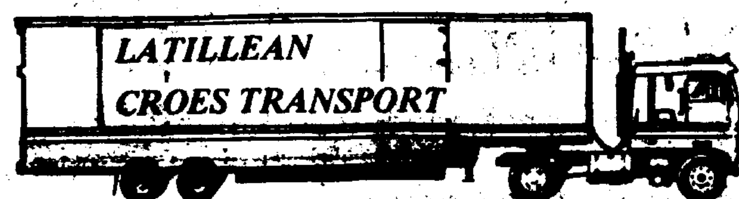


Mrs. Aida Gonzalez
Maggy's

Noviembre 28 a Diciembre 6

MAGGYS Y FANNYS

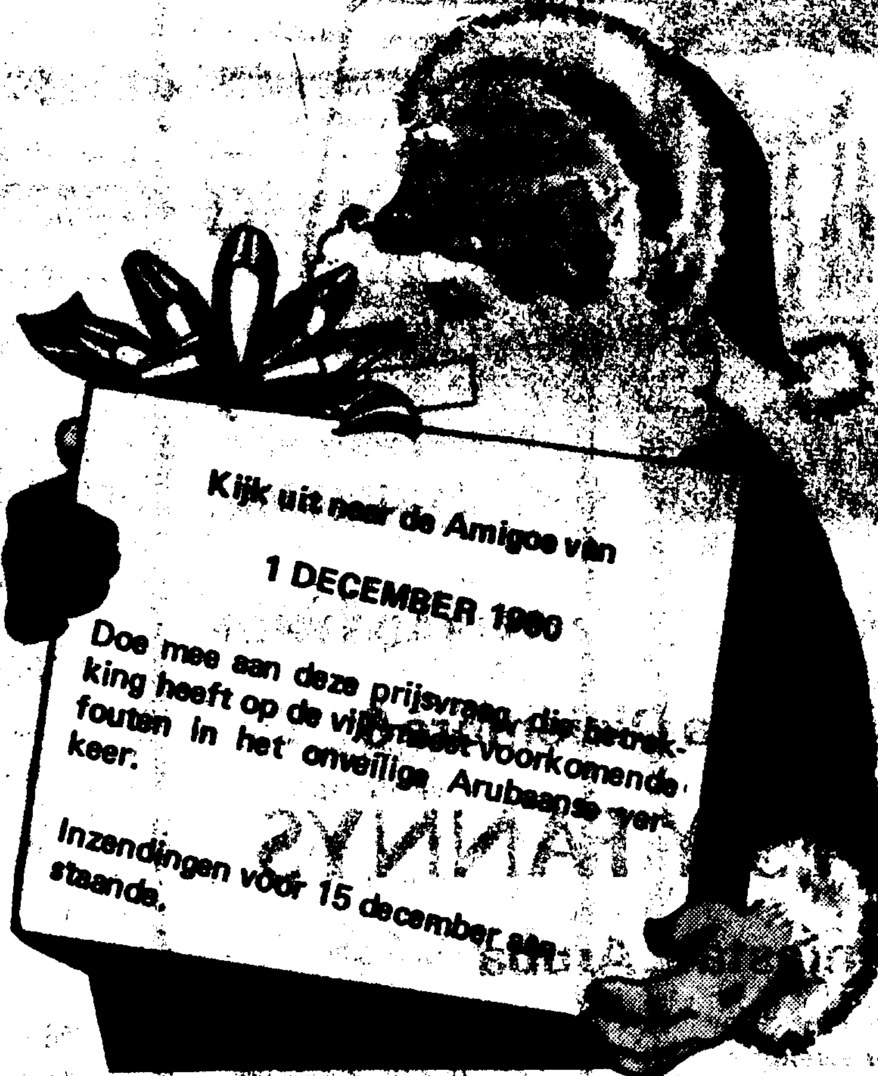
Oranjestad, Aruba



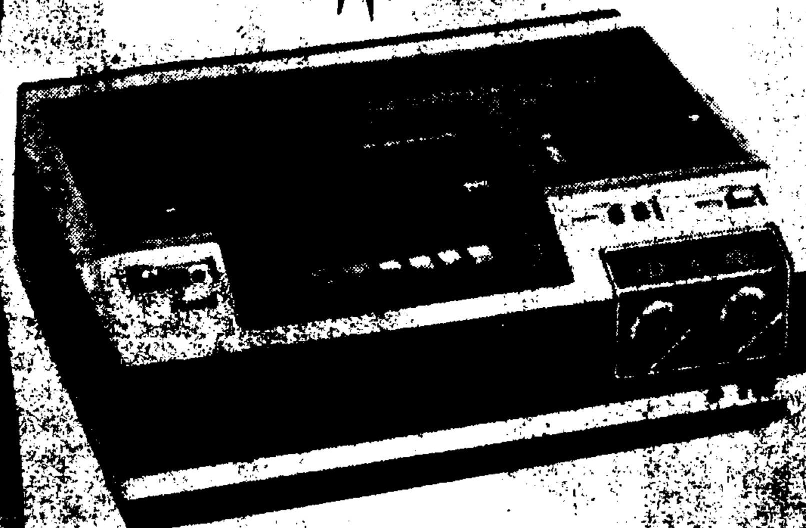
LATILLEAN
CROES TRANSPORT



CHOCOLADE
CIGARETTES



Kijk uit naar de Amigoe van
1 DECEMBER 1980
Doe mee aan deze prijsvraag,
Inzendingen vóór 15 december





Ku of sin awaseru publiko grandi mester bai SDK

Antiyas awenochi lo enfrentá Trinidad

WILLEMSTAD — Awenochi e selekshon di futbòl Antiyano lo enfrentá esun di Trinidad den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. E selekshon awe nochi tin di bai demonstra dilanti di su publiko ku e ta alomenos kapas di derota e ekipo di Trinidad i asina kontinua den un rumbo positivo pa loke ta trata e klasifikashon p'e kampeonato mundial di Spanya na ana 1982.

Un triunfo di Antiyas Hulandes den e partido di awenochi kontra Trinidad ta nifika hopi pa nos prestigio di futbòl internashonal.

Na prome luga un viktoria riba Trinidad awe nochi kua indudablemente lo ta e kaso ta mantene nos speransa bibu pa klasifika p'e serie final di Concacaf den kuadro dje partidonan pre-mundial di Spanya '82:

Un triunfo lo hasi e situashon ainda mas difisil pa Haiti ku mester enfrenta Antiyas den e ultimo partido di grupo B p'e Zona di Karibe. Ganando di Haiti Antiyas lo ta bek riba e mapa di futbòl internashonal si tuma na konsiderashon ku ta hustamente Antiyas lo bira e pais kende lo elimina Haiti ku na '74 tabatin asina tantu eksito den partidonan pre-mundial i a klasifika entre e 16 mihonan di mundu.

Den ultimo dies añanan no tabatin pa loke ta trata aktuashon di un selekshon asina bon resultado den enkuentronan internashonal. Den e dos presentashonnan anterior den kuadro dje partidonan pre-mundial respektivamente kontra Haiti i Trinidad e selekshon lokal a pone hopi hende lubida e aktuashon tambaleante ku nos tabatin i a duna mas speransa ku Antiyas ta bek riba un bon kaminda.

Klasifikando entre e seis mihonan di Concacaf futbòl Antiyano ta hanya un signifikashon mas grandi, no unikamente internashonal sino tambe a base lokal. Un eventual klasifikashon p'e serie final di Concacaf ta ensera ku den nos futbòl lokal tin varios futbòlista ku ta pertenese n'e seis paisnan ku na e momentu aki a base di nan prestashon den pre-mundial tin e miho futbòl di Concacaf. Esaki ta ensera henter e teritorio di Norte, Sentral Amerika i di Karibe.

PUBLIKO

E publiko awe nochi ku of sin awaseru mester presentá na kantidat grandii na stadion di Sentro Deportivo Korsou pa presensia e partido i asina biba kada instante dje nobenta minut di e partido di awe nochi kontra e onsena di Trinidad. Ku sosten moral di henter pueblo di Korsou e selekshon Antiyano sin duda lo saka un resultado satisfaktorio for di e partido tan interesante dj'awenochi den Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



WILLEMSTAD. — Esaki ta e onsena ku lo defende honor di Antiyas awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Riba e potret no ta parese Sony Martina, O'Niel Leonora i portero Carlos Simon kendenan tur pa falta di leshon of enfermedat no tabata presente n'e dia enkuestion.

Leverkusen en Bochum spelen gelijk 1-1

BOCHUM — VFL Bochum heeft gisteravond in een voetbalwedstrijd voor de Bundesliga op eigen terrein tegen Bayer Leverkusen gelijkgespeeld met 1-1. Het was de enige wedstrijd in de Westduitse competitie die gisteravond werd gespeeld.

Bij de rust leidde Leverkusen met 1-0. Het betekende het negende gelijke spel in vijftien wedstrijden voor de thuisclub. Bochum neemt op de ranglijst voorlopig de zevende plaats in met vijftien punten.

MELBOURNE — Wendy Turnbull en Hana Mandlikova zullen de eindstrijd spelen van het dames toernooi in Melbourne. Mandlikova behaalde in de halve eindstrijd vandaag een gemakkelijke overwinning op Mima Jausovec, Wendy Turnbull verraste de favoriete Martina Navratilova. De uitslagen van de halve finales zijn: enkelspel: Hana Mandlikova (Tsj) - Mima Jausovec (Jsl) 6-4, 6-1; Wendy Turnbull (Aus) - Martina Navratilova (Tsj) 6-4 en 7-5. Dubbelspel: Ann Kiyomura/Cindy Reynolds (Vst) - Sue Barker (Gbr)/Sharon Walsh (Vst) 7-5 en 6-4.

Spanje wereldkampioen rolhockey

Boete voor Chileense organisatiecomite

TALCAHUANO — Spanje is in Talcahuano wereldkampioen rolhockey geworden. In zijn laatste wedstrijd versloeg Spanje met 1-0 de ploeg van Chili. Nederland, dat gisteravond met 4-2 van het sterke Portugal won, is zesde in de eindrangschikking. Bij de rust leidde Nederland met 3-2.

De uitslagen van de laatste dag zijn:

Brazilie-Italie 3-2; Argentinie-Verenigde Staten 4-1; Nederland-Portugal 4-2; Spanje-Chili 1-0;

Eindstand:

Spanje	7	6	0	1	12	18-13
Arg.	7	5	1	1	11	31-13
Port.	7	3	2	2	8	23-17
Braz.	7	3	1	3	7	24-22
Chili	7	3	1	3	7	14-16
Nederl.	7	3	0	4	6	19-24
Italie	7	2	1	4	5	14-20
Ver. St.	7	0	0	7	0	9-27

De internationale federatie legde het Chileense organisatiecomite een boete op van 650 dollar, terwijl ook disciplinaire maatregelen werden getroffen tegen de medicus Juan de Dios Godoy, hoofd van de Chileense anti-dopingcontrole. Hij werd van zijn functies bij het wereldkampioenschap ontheven als gevolg van verklaringen tegenover de pers, waarbij hij de voorzitter van de internationale federatie Jose Castel Branc een 'gangster' noemde en verklaarde 'geen maffia-figuren in de sport te willen'.

Dat gebeurde naar aanleiding van de weigering van de internationale federatie om de op doping betrapte doelman van de Argentijnse ploeg Carlos Torres te schorsen.

De boete voor de organisatie was een gevolg van de wanordelijkheden bij de wedstrijd Spanje-Italie. Het publiek was het in dat treffen niet eens met het optreden van de Nederlandse scheidsrechter Nesdaal en gooide voorwerpen op de baan, die de spelers hadden kunnen blesseren.

OSLO — Fruitautomaten, die wel beschouwd worden als de roulette van de gewone man, zijn voortaan in Noorwegen verboden. Het ministerie van Justitie in Oslo heeft vrijdag een desbetreffend besluit genomen. Als motivering voor het buiten de wet stellen van de „eenarmige bandiet" gaf het departement dat de spelers de voorschriften aan hun laars lappen. Zo is volgens de oorspronkelijke beperkende bepalingen bij de muntautomaat het spelen door jeugdigen verboden.

Derotando e dos selekshonnan mas fuerte

Wild Cats a laga bon impreshon na Colombia

WILLEMSTAD — Riba invitashon di e selekshon di beisbòl di Medellin Colombia, e ekipo di beisbòl lokal Wild Cats Something Special a bishita Colombia representando Korsou, den un torneo triangulo huntu ku Sto Domingo di 16 te ku 23 di november ultimo. Durante di Wild Cats su estadia na Medellin a bin resultá ku Republica Dominicana lo no por a partisipa mas n'e torneo. Na luga di Republica Dominicana Wild Cats a enfrentá e selekshon di e departamentu di Córdoba.

PROME PARTIDO

Durante dje prome partido kua a tuma luga djaluna dia 17 ultimo Wild Cats tabatin un ventaha komodo di 5-0 ora ku un bientu basta frieu a kuminsa supla, lokual a deskontrola e pitcher Darwin Brooks kompletamente. Despues di a empata e partido e selekshon di Medellin a tuma ventaha pa finalmente nan triunfa ku skor di 9-7. Pitcher perdedó a resulta Kenneth Felicia, mientras ku den bateo a destaka Johny Alberto 2-1 i Lesley Welvaart 4-2. E uniko hit di Alberto tabata un homerun.

DI DOS PARTIDO

Den e di dos enkuentro Wild Cats kende ya a kustumbra k'e tereno ku no tabata den masha bon kondishon a deskargá ku un rally di ocho kareda den di ocho inning pa vense e selekshon di Medellin ku skor di 11-5. Pitcher ganadó a resulta Fitsroy Mariano, risibiendo relevo di Antonio Keller.

Na bate a destaka Lesley Welvaart kende a konekta di 5-3.

KANSANSIO

Djahuebs dia 20 Wild Cats ku konvoi a sali pa siudat Monterilla den departamentu di Córdoba. Despues di un biahe di mas ku ocho ora nan a enfrenta e selekshon di Córdoba e mesun anochi. Apesar di ku Wild Cats a konekta mes tantu hit ku su adversario e kansansio tabata evidente i nan a perde tambe ku skor di 1-8. Pitcher perdedó a resulta Hector Francinet, mientras ku na bate a destaka Johnny Alberto 2-1 i Ronny Thomas 4-2.

ULTIMO ENKUENTRO

Djabierne 21 di november otro gai a kanta. Hector Francinet den relevo di Fitsroy Mariano a tuma revancha i pitcha sinku inning kasi hermetiko. Payo Hooi kende tambe a mira akshon riba montikulo, a domina e bateadónan di Córdoba ku relativo fasilidat regalando varios ponche. E ofensiva di Wild Cats den di shete inning a okashona un desfilé di sinku pitcher Córdobes kendenan mester a soporta dies kareda i asina konverti un desventaha di 4-7 den un triunfo di 14-7. Pitcher ganadó a resulta Hector Francinet, na bate a destaka Wenny Jacoba 6-3, Gregory Damoen 4-2 i Renato Anasagasti 2-1. Hungadónan kende a sobresali hopi den e partido tabata Rudy Thomas i Gigi Hooi.

Por lo general e hungadó kende mas a destaka den bateo tabata Johnny Alberto kende a konekta sinku hit den diesun turno ofisial na bate.

Por lo general Wild Cats a laga un bon impreshon atras basá riba nan aktuashon i komportashon. Remarkabel tabata ku diferente dirigente Colombiano kendenan konose nos beisbòl tabata komenta ku nos a progresá hopi den e ultimo añanan. Wild Cats di e forma aki a derota e dos miho selekshonnan di Colombia ku skor konvinsente.

Twins a perkura pa otro sorpresa

Pichingolo a sufri derota number dos

WILLEMSTAD — Coca Cola Wild Cats ayeranochi den stadion di SUBT a perkura pa otro sorpresa den kuadro dje kampeonato di sòftbòl lokal derotando e ekipo di Pichingolo Hilton Casino - ya pa kuater aña kampeon femenino AA - ku skor di 4-0. Esaki tabata derota number dos p'e aktual ekipo kampeon, mientras ku Wild Cats ta sigui invikto den e kampeonato. E ekipo di Twins den kategoria maskulino AA a bolbe presentá den bon forma riba tereno pa logra otro viktoria. Tabata e fuerte ekipo di Pichingolo Kas Olimpico kende ku skor 3-7 mester a baha kabes p'e ekipo di Twins ku di e forma aki a logra nan di dos viktoria den mes tantu salida.

E partido entre Wild Cats i Pichingolo tabata unu hopi pareu te den di seis inning. Den bom di e inning menshona Wild Cats a konekta nan uniko hit dje partido i krusa plato na un total di kuater okashon, ku despues a resulta di tabata sufisiente pa nan a bai k'e viktoria. Pichingolo den e inning ya menshona a kontribui engrande n'e derota ku nan a sufri kometiendo varios eror mental kostoso kua su adversario a probecha bon di dje. E uniko hit di Wild Cats tabata un doblete pisa di Mariela Iltes.

Pitcher ganadó a resulta Rutmila Rafaela, perdedó Sharine Leito kende a risibi relevo di Norma Carolina. Pa Wild Cats: 4 kareda; 1 hit i 3 eror. Pa Pichingolo: sero kareda; 4 hit i 1 eror.

TWINS

E ekipo di Twins den kategoria maskulino dòbel A, ketu bai ta dunando un bon aktuashon. Despues di ku antayera nan a perkura pa un dje miho partidonan te ainda den e aktual kampeonato, nan a laga e ekipo di Pichingolo ayeranochi sin niun klase di oportunidat, 7-3.

Eddi "Comper" Sloop a kredita e viktoria mientras ku Gilberto "Chui" Geerman a karga e derota. Awe nochi lo no tin sòftbòl ya ku e deporte aki den su totalidat, lo ta ku e selekshon di futbòl Antiyano den su kompromiso serio kontra di Trinidad awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. P'e enkuentro nan di mayan lesa e Agenda Deportivo.

Torneo di vòli organisa pa "Postkantoor"

WILLEMSTAD — E enkuentro anual di vòlibòl organisa pa "Postkantoor" i na kua semper e ekipo komersial di ALM ta partisipa lo tuma luga mayan djadumingu. E torneo ku lo tuma luga den forma di un "knock-out" lo ser tene riba e kanchanan di St Laurentius School na Buena Vista i lo kuminsa for di 8'or di mainta.

ALM huntu ku sinku otro ekipo lo ta presente n'e torneo. Entrega di premio dje torneo enkuestion lo tuma luga dia 22 di desember proksimo den Hoffi di Biesheuvel, pa 9'or dj'anochi den un ambiente festivo i ku presentashon di e agrupashon musikal Supercombo Bess.

Geen geknoei met leeftijden

Chirino Judoka's winnen Kusters wisselbekers

WILLEMSTAD — Onlangs (15 november) werd het Chirino Wissel Beker toernooi gehouden voor judo equipe kampioenschappen. De Chirino judoploeg heeft dit toernooi overduidelijk gewonnen. Desondanks werd er geroddeld dat Sport and Recreation Center Chirino geknoeid heeft met de leeftijden en gewichten waardoor ze deze wedstrijden gewonnen hebben. Afgelopen zondag een week daarna werd het Kusters Wissel Beker toernooi gehouden. De eisen waren als volgt:

JUNIOREN GROEP:
7 jaar tot en met 30 kilo, 8 jaar tot en met 35 kilo, 9 jaar tot en met 40 kilo, 10 jaar tot en met 45 kilo, 11 jaar tot en met 50 kilo.

ASPIRANTEN GROEP:
12 jaar tot en met 55 kilo, 13 jaar tot en met 60 kilo, 14 jaar tot en met 65 kilo, 15 jaar tot en met 70 kilo, 16 jaar tot en met 75 kilo.

Bij dit toernooi waren de volgende teams aanwezig: SOV Asiento, Tamarijn, De Marine, Ju-Ju-Spo, Samurai, Shell Werknemers Rekreatie Centrum en Sport and Recreation Center Chirino. Het is opgevallen dat van al deze ploegen slechts de Chirino equipe een uitgebreide kontrole kreeg, waarbij opmerkingen geplaatst werden zoals: "ik wist wel dat de leeftijden niet klopten". Om er een korrektie bij te plaatsen moet er gezegd worden dat het toegestaan is door de "Ju-As-Cu" (Judo Associatie Curacao) dat een judoka die bij het begin van het kalender jaar meegedaan heeft in een bepaalde leeftijdsgroep aan het einde van dat kalenderjaar nog steeds mee kan doen in die zelfde leeftijdsgroep. Na beide teams van Sport and Recreation Center Chirino qua opstellingen in leeftijdsgroepen en gewichten veranderd te hebben naar de zin van de organisatoren hebben beide ploegen meegedaan aan het Kusters Wissel Beker toernooi.

Het resultaat is dat beide teams van SRCC in hun klasse als eerste geeindigd zijn en daardoor de Kusters Wisselbekers met uitzondering van de senioren beker in hun bezit gehaald hebben. Wat nog steeds een raadsel blijft is, waarom er nog verschillende trainers en coaches rondlopen die er niet mee eens zijn met de uitslag. Ze willen gewoonweg hun meerdere niet erkennen en blijven er op staan dat de jongens niet overeenkomstig hun leeftijd en gewicht gevochten hebben. Om alle twijfels weg te halen over dit leeftijdsgedoe volgen hier namen en leeftijden van al de judoka's die meegedaan hebben aan die wedstrijden: Sepherina Adriana 7 jaar, Virgel Curiel 8 jaar, Sharnol Adriana 9 jaar, Harlan de Haas 10 jaar, Lyongo Juliana 10 jaar, Remco Garcia 12 jaar, Artwick Bell 13 jaar, Angelo Viktoria 14 jaar, Milton Gilbert 14 jaar, Lesley Bell 15 jaar.

Indien er nog twijfels bestaan, kan er nog altijd geinformeerd worden bij de Burgelijke Stand, over de juistheid van die leeftijden.

Jaap Hoffmann voetbaltoernooi

WILLEMSTAD — De Jaap Hoffman voetbaltoernooi werd het afgelopen donderdag voortgezet met één wedstrijd welke gewonnen werd door SEGAS. De wedstrijd werd gespeeld op het Post IV terrein te Rio Canario, en het was de MSV-ploeg die met de score van 4-5 het hoofd had moeten buigen.

Morgen wordt het toernooi voortgezet met zes wedstrijden: om drie uur Angua-Willemstad op het Willemstad terrein: 3 uur Jan Thiel Boys-Quick '60 IV op het terrein van Quick'60;

Willemstad IV-Abrahamsz III ook om drie uur op het Abrahamsz terrein. Om half vijf worden de volgende wedstrijden gespeeld: Latra Boys-Abrahamsz I op Abrahamsz; Quick'60 I Willemstad I ophet Quick terrein en als laatste MSV I tegen Doktoren Hospitaal op het Willemstad terrein.

Toeschouwers zijn welkom.

SAN DIEGO — De Amerikaan Matthew Saad Muhammed heeft vrijdagavond in San Diego zijn wereldtitel in het halfzwaargewicht (WBC-versie) met succes verdedigd. Hij zegevierde over de Zambian Lotte Mwale door K.O. in de vierde ronde.

Het was de vijftiende zege achtereen van de Amerikaan en de vijfde in successie sedert hij in april 1979 de wereldtitel overnam van zijn langenoot Marvin Jonson.

De sporthal, die 12.000 plaatsen telt, was slechts voor een derde bezet.

De eerste twee ronden waren voor de uitdager, die zich daarna niet meer herstelde van een serie harde linksen op het hoofd.

Muhammad, die 650.000 dollar (1,3 miljoenen gulden) rijker werd door zijn zege, verklaarde dat hij dit titelgevecht als een warming-up beschouwde voor de strijd tegen de wereldkampioen halfzwaargewicht WBA-versie. Om die titel bokst zaterdagavond (plaatselijke tijd) titelhouder Eddie Mustafa Muhammad tegen Rudi Koopmans.

SPORT AGENDA

Futbòl internashonal: 20.30 Antiyas-Trinidad: Stadion Sentro Deportivo Korsou

DJADUMINGU
Sòftbòl: 10.00 Fem. B: Piri Piri Stars-Eagle Liverpool
12.00 Fem. B: Las Vengadores-Spade
14.00 Fem. A: Blue Bells-Sta Rosa Tropical Transport
16.00 Mask A: Welatina Stars-Giants
Stadion di Rif:
10.00 Fem. B: Union Stars-Atlanta

12.00 Fem. B: Juvenal Mechanics-Welatina Stars
14.00 Mask. A: Red Sox-Malta Amstel
16.00 Mask. A: St Joris Angels-Sport Ambassadors Tereno di Veeris
10.00 Fem. B: Reality-Venao de S. Cristobal

12.00 Fem. B: Blenchi Roosendal-BV Tigers
14.00 Fem. B: Hell Angels-Cardinales
16.00 Fem. A: Blue Angels-Aquilas Buena Vista Tereno di Buena Vista.

Vijai Armitraj in Chili uitgeschakeld

DEN HAAG — Vijai Armitraj is gisteren al in de tweede ronde van het tennistoernooi om het open kampioenschap van Chili uitgeschakeld. De als eerste geplaatste Indier verloor in Santiago met 3-6 en 2-6 van de Chileen Pedro Rebolledo.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

In letters to Jimmy Carter and Ronald Reagan

West Indian organisation seeks legal status in US

NEW YORK — The head of a West Indian organisation in Mount Vernon has written to President Carter asking him to grant amnesty to those West Indian aliens who are in the United States illegally.

In his letter to Mr. Carter, Lenford Rankine founder and President of the West Indian Civic Association, said these West Indians, even though they are in the United States illegally, want to contribute to the American way of life.

Mr. Rankine, who migrated to this country from Jamaica 22 years ago, said he and the other members of his Association felt that amnesty should be granted "to our West Indian brothers who are still considered illegal aliens", so they can later obtain American citizenship "and become part of this great democracy."

He also requested a meeting between President Carter or a member of his cabinet and officers of the Association to discuss the matter.

Mr. Rankine's letter to the President was referred to James Kennedy, Associate Commissioner of the US Immigration and Naturalization Service, for a response.

In his reply, Mr. Kennedy said among the solutions that have been proposed to end the problem of undocumented aliens in the US were two possible courses of action.

One is a law that would prohibit employers from hiring illegal aliens, and the other is a substantial built-up of law enforcement personnel and equipment along the US-Mexico border to prevent more Mexicans and other aliens from entering the United States illegally.

Mr. Kennedy said he did not know if any of these proposed actions would be taken, but he noted that the US Immigration and Naturalization Service has long been a supporter of both courses of action.

He said that Congress is presently considering a law that would penalize employers who hire illegal aliens, but he admitted that such a law would be impossible to implement.

Mr. Rankine also wrote to Ronald Reagan, the new elected president, asking his help in getting legal status for the more than one million illegal aliens in New York State. In his reply, Mr. Reagan said the matter is one that he will look into.

New York's Governor Hugh Carey has also come out in favour of legalizing the status of these illegal aliens.

In a letter to the Governor Mr. Rankine complimented him on the stand he had taken.

There are no official figures on the number of West Indians who are in New York state illegally, but rough estimates by New York City officials put the number in New York City alone at between 50-thousand and 100-thousand.

Nigerian Oil company split

LAGOS — The Nigerian senate has approved a bill for dividing the Nigerian National Petroleum Corporation, the NNPC, into subsidiary companies.

According to the bill, which must now be passed by the House of Representatives before it becomes law, the NNPC holding Company limited will control the Nigerian national Gas Company limited, the National Petrochemical Company limited, the National Marine Tanker Company limited, the National Petroleum Development Company limited and the Petroleum Inspectorate.

The bill stipulates that the chairman and chief executive officer of the Holding Company shall be a minister. After an extensive debate, the Senators agreed that the managing director shall be appointed by the board of directors of NNPC and not by the president of Nigeria, as he had earlier requested.

The senate also gave the go-ahead to private individuals, companies and public officers, including civil servants, to engage in the sale and distribution of petroleum products.

An amendment for the publication of a quarterly bulletin on sales and production statistics, as well as the official listing prices of various grades of [illegible] was adopted.

Firewood still important as energy source

LAGOS — Despite the use of kerosine, firewood still provides 60 percent of the required energy for cooking in Nigeria.

Revealing this at a recent forestry management planning seminar, Nigeria's federal director of forestry said using wood as a source of energy should not be taken lightly, "since our oil resources could be finished by the turn of the century". He also observed that as demand for all types of forestry products has increased, forest resources have been on the decline

WORLD IN A NUTSHELL

ANKARA — The Iraq-Turkey oil pipeline to the mediterranean is still pumping around 650,000 barrels per day (BPD) of Iraqi crude despite reported Iranian air raids on pumping stations in Iraq, Turkish oil industry sources said friday. The sources said the pipeline from NorthernIraq, to the Turkish mediterranean port of Yunurtalik had been working at 90 per cent capacity since november 20, when pumping resumed after a nine-week break due to the Gulf conflict.

52nd Meeting of OPEC's economic mission in Vienna

VIENNA (OPECNA) — This morning the economic commission board, chaired by dr Fadhil Al-Chalabi, deputy secretary general of Opec, commenced its deliberations on its 52nd regular meeting, at the organization's headquarters here.

The ECB, one of the most relevant fora of discussion, created by the Opec oil ministers conference to consider relevant issues of the petroleum industry in the organization, will discuss among other items, the current oil market situation, the short as well as the long-terms outlook, and the assessment of world economic activities.

The ECB normaly meets prier, and reports to, the ordinary sessions of the Opec ministerial conference.

MOSCOW — Polish Finance minister Marian Krzak has left Moscow for home after trade talks with Soviet state bank chairman Vladimir Alkhimov, Polish sources said today. Moscow agreed three months ago to grant Warsaw a loan of about 260 million dollars to aid its economic recovery after protest strikes last summer. In Warsaw, free trade union movement radicals called off a strike when union leader Lech Walesa convinced them it was time for moderation.

MOSCOW — Three Soviet cosmonauts orbited earth today after a computer was used for the first time to link a Soyuz spaceship and the Salyut-6 orbital space station. Moscow radio said all systems on the two craft were functioning normally. Suyuz T-3 was blasted off from the Baikonur space centre in Soviet central Asia on thursday.

ROME — Help was flooding into earthquake-wracked southern Italy after today as reports of survivors being plucked alive from rubble after five days gave renewed enthusiasm to weary relief workers. Rain and snow added to the misery of the tens of thousands of people who spent their sixth huddled in tents and makeshift shelters.

PEKING — Mao Tsetung's former political secretary, Chen Boda, re-entered the dock today as China's special court heard further evidence on his alleged moves to persecute moderate communist leaders during the Cultural revolution. Chen, now a frail 76, is accused of conspiring with Mao's widow Jiang Qing and the late secret police chief Kang Sheng.

WASHINGTON — The United States is preparing a message to Iran which will clarify its proposals to win the release of Iran's 52 American hostages. A State department spokesman said the message would take several days to draft.

TEHERAN — Iranian leaders stayed silent yesterday on the reported transfer of 52 US hostages to government control, and diplomats of the Americans. Radical students who had held the hostages since november 4 last year said they had handed them over to the government and had nothing further to do with them. Algerian intermediaries ended two days of talks in Washington on thursday.

LONDON — The Organisation of petroleum exporting countries (OPEC) can be expected to make new oil price increases in coming weeks but a price explosion might yet be averted, according to Western officials and oil industry experts.

BRUSSELS — European common market (EEC) leaders meet on monday for their last summit as heads of a nine-nations community. Greek prime minister George Rallis will be attending as an observer before Greece becomes the 10th EEC member on januari 1.

ABIDJAN — Latest attempts to halt the protracted civil war in Chad appear to have ended in failure with rebel leader Missine Habre rejecting four-power ceasefire talks arranged for today in the Togolese capital of Lome by the Organisation of African unity (OAU).

JAKARTA — Indonesian Oil minister Subroto said it would be only fair for Opec to raise oil prices at its price-setting session in Bali next month to compensate for inflation. Dr Subroto declined to say by how much he thought prices should go up but said: "It is only fair, however, that there should be some compensation for the inflation of the past year to maintain the real value of exports."

TOKYO — Japan, most dependent of all advanced countries on Middle Eastern oil, unveiled friday a programme to double the amount of energy it gets from coal, nuclear power and natural gas.

The Japanese government agreed at a cabinet meeting to cut dependence on oil to 50 per cent of its energy needs by 1990 from 74 per cent at present by developing alternative energy sources.

TOKYO — Japanese Foreign minister Masayoshi Ito said friday relations between Tokyo and Seoul could suffer severely if South Korean political dissident Kim Dae-Jung is executed. He told parliament that Kim's execution could jeopardise loans to South Korea and all other forms of economic cooperation as well as regular ministerial meetings.

MADRID — Spain's ruling Centrists were heavily defeated in three upper house by-elections, losing two senate seats to the opposition socialists and failing to capture a third, according to results announced friday.

The elections, held thursday, were all in the poor southern region of Andalusia - two in Almeria and one in Seville - where to government's popularituy was already at a low ebb because of policy switches on the granting of local autonomy.

PEKING — China's first four-engined prototype jet ailiner, the YC-10, has made four test flights and officials say the test programme will continue, Western aviation sources said friday.

The sources said the first flight of the aircraft, powered by four Pratt and Whitney JT3D engines also used on the Boeing 707, took place at Shanghai in early September.

BANGKOK — US officials visiting a Kampuchean refugee camp in eastern Thailand this week were confronted by crowds of refugees seeking homes in the United States, diplomatic sources said friday. They said that on two separate visits to Khao-I-Dang camp on tuesday and wednesday, a congresswoman and a State department refugee official were surrounded by anxious people trying to hand them petitions requesting settlement places.

TOKYO — Japan appears to be winning its fight against inflation but its economic slowdown has caused a sharp increase in unemployment. The prime minister's office said friday that the consumer price index rose 0,1 per cent in October for a 12-month inflation rate of 7.8 per cent.

BONN — West German chancellor Helmut Schmidt defended his government's record on military spending and re-affirmed friday that Bonn would meet North Atlantic treaty alliance (NATO) commitments on further increases.

BELGRADE — An earth tremor measuring 4.6 on the open-ended Richter scale hit the Slavonski Brod region 200 km (125 miles) west of Belgrade early friday but caused no casualties or damage, officials said.

AMMAN — King Hussein of Jordan called on the incoming US administration to chart a completely fresh Middle East policy. "Let us not be prisoners of past policies and past mistakes", the king told a press conference at the end of a three-day Arab summit meeting here which condemned the United States for supporting Israel "politically, militarily and economically".

BRUSSELS — The European economic community (EEC) commission fined the US pharmaceutical firm Johnson and Johnson Inc. for breaking the community's rule on the free exchange of goods by restricting exports.

Distribution of four new OPEC publications

VIENNA (OPECNA) — The Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC) has distributed four new publications regarding developments in member countries and energy markets.

The four publications are "Opec and future energy markets", "Opec member countries profiles", "Opec chronology" and "the Opec file of 1980", all available at the organization's headquarters here.

"Opec and future energy markets", published and distributed by the MacMillan Press Ltd in Great Britain, is a 290 page book containing the proceedings of the 1979 Opec seminar chaired by dr Mana Saeed Otaiba, minister of petroleum and mineral resources of the United Arab Emirates.

"Opec member countries profiles" provides in-depth historic and economic information on the organization's member states, including recent political history, their economic development and a brief country-by-country review of the likely evolution of their oil industries.

"Opec chronology" includes a detailed outline of events from 1960 to 1980, from the creation of the organization through September of this year.

"The Opec file 1980", contains a selection of papers presented at the Opec workshops for journalists held at the Opec secretary in July and October this year.

200 Km pipeline in Saudi Arabia

JEDDAH — Construction work on a 200-km pipeline called "Petroline" which will link the oilfields in the eastern zone with Yanbu Port on the western sea coast of the Red Sea, will be completed on first of July 1981.

The initial production capacity of the Petroline project will be 1,600,000 barrels daily. Eleven pumping stations and three maintenance centers on the strategic points, will be set up on the Petroline project. A coastal complex and marine facilities at the western end of the line will represent a vital element in promoting Yambu Port City overlooking the Red Sea.

OPEC loan for Sierra Leone

VIENNA, (OPECNA) — A loan agreement between the OPEC fund for international development and the republic of Sierra Leone is to be signed at the fund's headquarters tomorrow.

The one million US dollar balance of payments support loan is interest free with a ten-year maturity period. It also has a three-year period of grace and a service charge of 0.5 per cent.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	53 1/2
ACD	ALLIED CHEM	50
AHC	AMERADA HESS	49 7/8
AMR	AM. AIRLINES	9 1/4
ACY	AM. CYANAMID	[illegible]
AMO	AM. MOTORS	4 1/4
T	AM. TEL+TEL	47 1/2
ASA	ASA LTD	79 3/8
ARC	ATL.RICHF.OIL	72 1/2
AVP	AVON PRODUCTS	33 1/8
BAC	BACHE GROUP	23 5/8
BAM	BANK AMERICA	24 1/2
BOL	BAUSCH+LOMB	67 3/4
BRY	BEATRICE FOODS	17 1/8
BS	BETHLEHEM STEEL	27 3/4
BDK	BLACK+DECKER	18 3/4
BA	BOEING CORP	38 1/8
BCC	BOISE CASCADE	36 1/4
BF	BRITISH PETR.	44 7/8
BNI	BURLINGTON NORTH	77
BGH	BURROUGHS	52 3/8
CP	CANADIAN PACIFIC	40 3/4
CMB	CHASE MANHATTAN	44 1/8
CO	CHESSIE SYSTEM	45 1/2
FNC	CITICORP	21 3/4
KO	COCA COLA	30 3/8
CDA	CONTROL DATA	70 7/8
DEC	DIGITAL EQUIP	91 3/4
DOC	DR. PEPPER	11 3/4
DMI	DOME MINES	42 3/8
DMP	DOME PETROL	65 1/2
DOW	DOW CHEM	34 5/8
DD	DUPONT NEMOURS	41 5/8
EK	EASTMAN KODAK	69 1/8
ENG	ENGELHARD M+CH	60 1/2
XON	EXXON	87 7/8
FDS	FEDER.DEPT.ST.	27 3/4
FLR	FLUOR	70 1/8
FMC	FMC CORP	[illegible] 1/4
F	FORD MOTOR	22 3/8
FWC	FOSTER WHEELER	56
GD	GENERAL DYNAMICS	40 3/8
GE	GENERAL ELECTRIC	61 7/8
GM	GENERAL MOTORS	44 3/8
[illegible]	[illegible]	[illegible]
GP	GEORGIA PACIFIC	25
GS	GILLETTE CO	27 3/4
GR	GOODRICH	24 3/4
GO	GULF OIL	52 5/8
HM	HOMESTAKE MNG	84 1/2
IBM	IBM	68 1/2
IP	INTL.PAPER	45 1/8
ITT	INT.TEL+TEL	31
KN	KENNECOTT	28 3/8
LIT	LITTON	76 1/2
MMM	MINN.MNG.MFG	60 5/8
PCG	PAC.GAS+EL	20 1/8
PN	PANAM W.A	5
PEP	PEPSI CO	25 1/4
PFE	PFIZER	49 3/4
P	PHILIPS PETR.	57
MO	PHILIP MORRIS	41
PNC	PNEUMO CORP	36
POR	PORTEC	17 3/8
PG	PROCTER+GAMBLE	70 1/2
RJR	REYNOLDS IND	47 1/4
SFF	SANTA FE	104 5/8
SRL	SEARLE (G.D.)	23 7/8
S	SEARS ROEBUCK	15 3/8
SKL	SMITH KLINE	78 1/4
SY	SPERRY CORP	59 3/4
SN	ST.OIL IND	96 7/8
SRT	ST.REGIS PAPER	35 1/4
TDY	TELEDYNE	220
TX	TEXACO	54
TW	TRANS WORLD	20 1/8
UK	UNION CARBIDE	50 5/8
UNP	UNION PACIFIC	91 1/4
UTX	UNITED TECHN.	61 3/8
UPJ	UPJOHN	65
X	US STEEL	22 3/8
WFC	WELLS FARGO	25 5/8
WY	WEYERHAUSER	33 7/8
WFI	WHEELABR.FRYE	60 3/8
Z	WOOLWORTH (FW)	24
XRX	XEROX CORP	64 7/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	17.60
ABN	278.50
AMRO	57.70
HEINEKEN	51.20
PHILIPS	15.20
ROBECO	211.50
HOOGOVENS	14
KLM	59
NATL. NEDL.	117.90
NMB	199.50
ROYAL DUTCH	225
UNILEVER	127.50

		opening	close
GOLD	London	621.50	619.75
	New York	620	624
PLATINUM		625	627
SILVER	London	18.42	18.45
	New York	18.15	18.55

NYSE MOST ACTIVES

610 600 TEXACO	53	+ 2 1/2
540 400 MID SO UTILS	11 3/4	− 1/8
489 100 SEARS	15 1/4	− 1/8
386 800 MOBIL	86 1/2	+ 1 1/2

ASE MOST ACTIVES

587 100 GULF CDA	20 7/8	+ 1 1/4
344 200 RANGER OIL	22 1/2	+ 1 1/2
211 600 GT BASINS PTE	14 3/4	+ 1 5/8
135 400 CDN MARCONI	19 1/2	+ 3/8

DJII close 989,68 (previous) close 993,34 + 3.66

VOLUME: 34.680.000

TREASURY BILLS
13 weeks 14.47
26 weeks 14.20

Stock prices opened lower this morning in moderate trading. The DJIA was down over 3 points. Gradually the market regained the loss and went into the plus area as the day went on.

At the close the Index was up 3.66 at 993.34.

Just as Standard of California was responsible for the dramatic rise in the DJII Wednesday, today it was responsible for most of the decline in this average. This volatile oil scored an 11 point gain Wednesday and today the inevitable profit taking took its toll. The issue was down about 4 points later it staged a $ 3 come-back.

The news background is quiet, CITIBANK kept its prime lending rate unchanged at 17 3/4 pct in line with most other major banks.

The bond market is quiet and drifting lower with federal funds now trading at a whopping 18 3/4 pct. If the Fed does not enter the market soon to bring this key rate lower, bond prices will continue their downward drift. There is some speculation on the street that the Fed may raise the discount rate surcharge imposed on large banks that borrow heavily from the discount window, especially if the money supply numbers show another large uptick.

This afternoon the balance of trade figures showed that the gap widened to 1.86 billion in October.

Technically, the market still looks good. About the only really disturbing feature of this market is the lack of breadth.

However, if there is one lesson we have learned over the past few months, it is that one must have an overwhelming bearish care before abandoning the bullish side.

So far we do not have it, we are remaining positive.

MOSCOW — Senator Charles Percy, incoming Chairman of the US senate Foreign relations committee, met Soviet Foreign minister Andrei Gromyko friday for nearly four hours, US diplomatic sources said.

No details of the unusually lengthy meeting - senator Percy's second in three days with mr Gromyko - were immediately available.

English Companion

HENRY by Jack Tippit

CAMERAS • FILM •

CLICK

Walt Disney's DONALD DUCK

FOOTBALL! FOOTBALL! FOOTBALL! THAT'S ALL YOU'RE INTERESTED IN!

WELL, I'VE HAD IT! IT'S EITHER ME OR THE FOOTBALL GAME! WHICH WILL IT BE?

CAN WE WAIT UNTIL HALF TIME TO DISCUSS THIS?

Beetle Bailey By Mort Walker

THEY HAVEN'T ANNOUNCED IT YET

STRIKE TWO!

IT'S EITHER JACKET DAY, CAP DAY, BAT DAY, CAMERA DAY, FAN APPRECIATION DAY OR LUCKY SEAT DAY

Archie

OH, NO! THAT WAS A FINE EXAMPLE OF ART DECO CONSTRUCTION!

YES--WE'RE LOSING SO MANY OF OUR ARCHITECTURAL TREASURES!

I'M GOING TO WRITE TO THE RIVERDALE LANDMARKS PRESERVATION COMMITTEE! WHAT'S THEIR ADDRESS?

THEY'RE LOCATED AT 722 PINE STREET!

NO-- THEY MOVED TO A NEW LOCATION!

THEIR OLD BUILDING IS BEING TORN DOWN TO MAKE WAY FOR A NEW PARKING GARAGE!



Peru, Ecuador, Panama, Guatemala

Tur e paisnan aki ku e mahestuoso DC-10 di KLM. Sinku bia pa siman y riba djamars konekshon mesora pa MEXICO.

Ku nos 60 aña di experensha Bo ta haña e sirbishi ku a hasi KLM famoso den henter mundu, e sirbishi ku Bo merese.

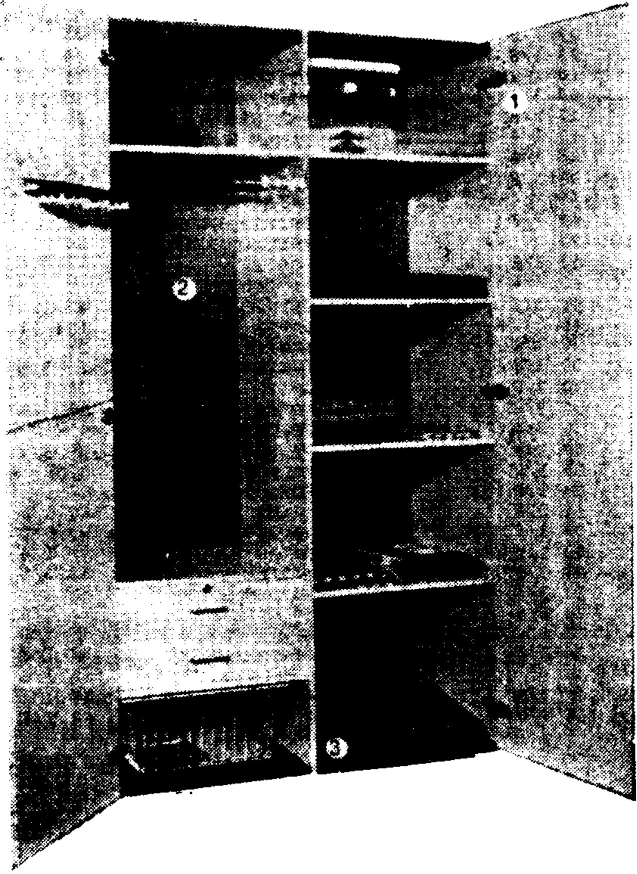
Korda bon si Bo ta bai ku vakashon o pa negoshi, KLM ta ofrese Bo su hospitalidat den Economy o Royal Class.

Pa mas informashon yama o bishita Bo agensia preferi.



KLM
ESUN DI PROME

Svedex aanbouwkasten



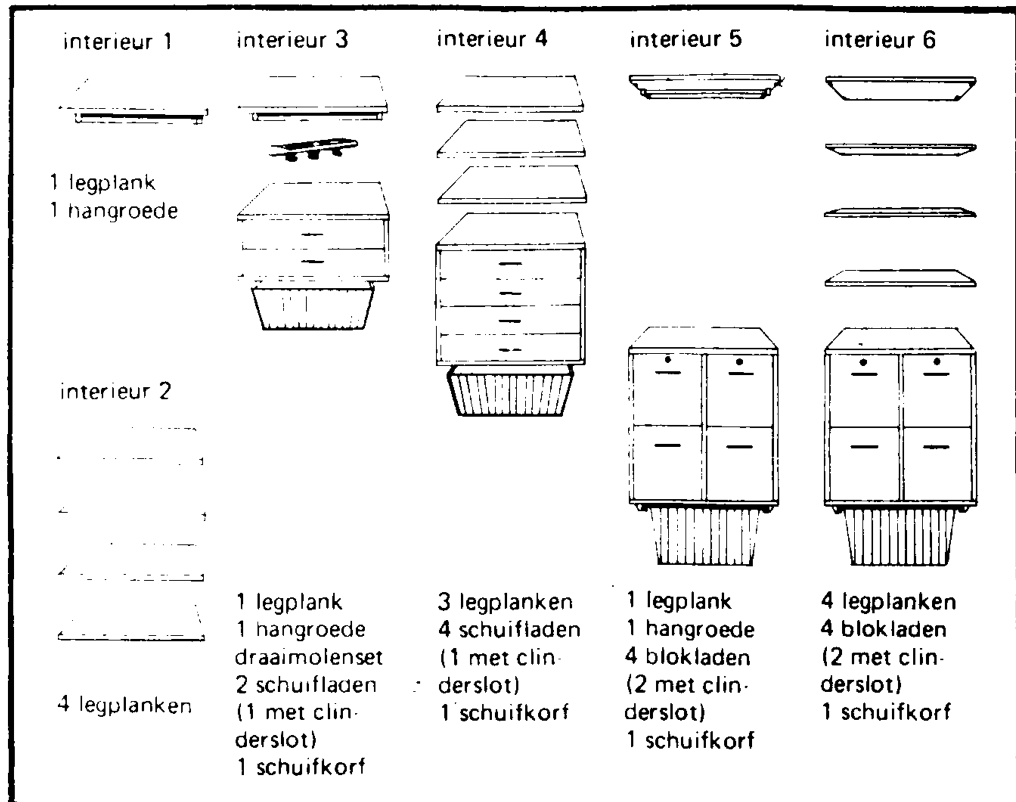
*Het mooie, multifunktionele 60 of 40 cm diepe opbergsysteem.

*Te gebruiken, overal waar U plaats heeft.

*Eenvoudige, doch solide montage. Zelf doen of laten doen.

*Uw hoogst persoonlijke kastenwand door bruin-wit combinatie en grote verscheidenheid aan mogelijkheden.

Keuze uit vele interieurs:



Kom kijken, kiezen en bestellen bij:

POSNER

POSNER'S AGENCIES CURACAO N.V.
Salinja 137 - Tel. (6)11799
Geopend Maandag t/m Vrijdag 8 - 12 en 13 - 17

*Perfect hangwerk.

BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.

Caya Terpsichore II - telefoon 79276

biedt aan:

SPAANPLATEN (triplex)

Hoe u bij ons komt:
A) via SLOKEWEG, Jongbloedweg oversteken, rechtdoor rijden;
B) vanaf Jongbloedweg; de straat vóór de Slokéweg.

TE KOOP

PONTIAC SUNBIRD 1978

lift back, full equipped.
Vraagprijs f. 10.000,–.
Financiering mogelijk.
Tel. 25825 na 19.00 uur.

TE KOOP

YAMAHA 125cc, NAf. 250,-, motor goed, electrisch nakijken.
Tevens 2 complete DUIKUITRUSTINGEN w.o. stalen fles T77, al. fles 78, Cavalero regulator nieuw, Dacor regulator 2 jr., neopreen pakken, etc. Prijs:n.o.t.k.

Parallelweg 29, Julianadorp.

BELLEVUE
Hotel-bar-restaurant

Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD. Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten. For reservations: tel. 54291/54294.

GEVESTIGD ALS ADVOCAAT

MR. A.I. MARTIS

ONDER BUITENPATRONAGE VAN

MR. H.W.BRAAM

ADRES: RIOUWSTRAAT 7

TELEFOON: 55028 -55029

TE KOOP

EEN TOYOTA STATIONWAGEN 1000 '76
en een
BUICK ESTATE WAGEN
full equipped '76
Tel. 83083

Zocht U een MOOIE TAS van leer - skai of suède, dan is Uw adres:

Schoenhandel
COLON
Winkelcentr. Colon boven

BAN BONAIRE

3 Dagen genieten op Bonaire!
Hotel Bonaire Casino of Flamingo Beach Hotel fls 137,- p.p. (excl. vliegtarief)

* Vraag onze folder bij uw reisverzorger of loop binnen bij een van de ALM kantoren. (P.S. Er zijn ook meerdaagse packages verkrijgbaar. O.a. een 6 daagse package voor slechts fls. 120. p.p.
Kinderen krijgen een speciale korting!)





CARIBBEAN COMPUTER SOFTWARE N.V.

"FIRST ANTILLEAN SOFTWARE
EN
"SUPPORT-CENTRE"

maakt bekend dat m.i.v. 1 november 1980 j.l. de heer

G.A. LEERENTVELD

is benoemd tot direkteur van onze organisatie op de Nederlandse Antillen.

C.C.S. N.V. – P.O.B. 212 – Curaçao N.A.



ROSE'S ENTERPRISES
HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN





Rose's Enterprises has an inventary of beautiful stonewear and other exclusive fine porcelaine china. We also have Celebrity fine Crystal handmade and mouth blown in various colors. Or you can choose one of our silver plated article such as wine coolers, pitcher, tray. A surely appreciated Christmas gift.

Come and take advantage of this unique offer.
Call for a demonstation at home......it will cost you less than visiting a store. For more information call Tel. 55731